

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 192		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, N° 4-VII	SÉANCE du 28 Mars 1930	VERGADERING van 28 Maart 1930	BEGROETING, N° 4-VII

BUDGET

DU

**MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS
POUR L'EXERCICE 1930**
RAPPORT
 FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION ⁽¹⁾,
PAR M. **BLAVIER**.

MADAME, MESSIEURS,

Les questions d'enseignement ne semblent guère passionner l'opinion publique en ce moment. L'intérêt sera ravivé peut-être par le XII^e Congrès International de l'Enseignement secondaire, qui cet été, tiendra ses assises à Bruxelles et dont l'importance ne sera pas des moindres, tout au moins s'il faut la mesurer d'après celle du crédit de 500,000 francs qui est prévu pour ce poste au Budget.

Dans le domaine de l'enseignement nous semblons vivre un moment d'accalmie après une période assez mouvementée; plusieurs expériences intéressantes et pour la refonte des programmes, et pour l'introduction de méthodes nouvelles sont en voie d'application et il faut en attendre le résultat avant de se faire une opinion et surtout avant de songer à de nouvelles réformes.

La période des péréquations revenant à intervalles réguliers semble close pour quelque temps : ce n'est qu'aux secteurs où l'adaptation à la valeur actuelle du franc fut accompagnée de certains réajustements, que l'on entend encore des protestations dans le comparatif voisin moins avantagé.

⁽²⁾ La Commission, présidée par M. Lemonnier, était composée de :

1° Les membres de la Commission de l'Enseignement, des Sciences et des Arts : MM. Amelot, Blavier, Bouchery, Cocq, Declercq, Destrée, Dhavé, de Wouters d'Oplinter, Doms, Eekelers, Fieullien, Housiaux, Huysmans, Mathieu (F.), Melckmans, Merlot, Mundeeler, Ramaekers, Van Belle, Van Isacker et Wauwermans ;

2° Les membres désignés par les sections : MM. de Pierpont, Fesler, Dhavé, Debruyne (R.), Fieullien et Mampaey.

BEGROETING

VAN HET

**MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1930**
VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER **BLAVIER**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De onderwijsvraagstukken schijnen thans niet de bijzondere aandacht te wekken van de openbare meening. De belangstelling zal wellicht levendiger worden naar aanleiding van het XII^e Internationaal Congres van het Middelbaar Onderwijs, dat dezen zomer zijne vergaderingen zal houden, te Brussel, en waarvan het belang niet te onderschatten zal zijn, ten minste zoo men het belang schat naar het crediet van 500,000 frank dat voor dezen post in de Begroeting is voorzien.

Op onderwijsgebied, schijnt de kalmte te zijn ingetreden na een tamelijk bewogen periode; verschillende belangrijke proefnemingen, wat de herziening der programma's en nieuwe methodes betreft, zijn aan den gang, en wij moeten daarvan het resultaat afwachten alvorens wij eene meening kunnen vormen en, vooral, alvorens wij aan nieuwe hervormingen kunnen denken.

De perequalie die op geregelde tijdstippen terug kwam, schijnt voor eenigen tijd opgeborgen te zijn : noch slechts in de sectoren waar de aanpassing aan de hedendaagsche munt waarde gepaard ging met sommige wederaanpassingen, hoort men nog verzel bij hen die minder bevoordeeld zijn.

⁽¹⁾ De Commissie, voorgezeten door den heer Lemonnier, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor het Onderwijs, de Wetenschappen en de Kunsten : de heeren Amelot, Blavier, Bouchery, Cocq, Declercq, Destrée, Dhavé, de Wouters d'Oplinter, Doms, Eekelers, Fieullien, Housiaux, Huysmans, Mathieu (F.), Melckmans, Merlot, Mundeeler, Ramaekers, Van Belle, Van Isacker en Wauwermans ;

2° De leden aangeduid door de afdelingen : de heeren de Pierpont, Fesler, Dhavé, Debruyne (R.), Fieullien en Mampaey.

Le présent rapport n° 192 a été distribué le 5 avril 1930. (Art. 4 de la résolution de la Chambre, relative à l'examen des Budgets.)

Dit verslag n° 192 werd rondgedeeld op 5 April 1930. (Art. 4 van het besluit van Kamer betreffende de behandeling van de Begroetingen.)

D'autre part, les crédits pour l'enseignement qui dans la période de réadaptation d'après-guerre soulèveront des critiques, soit par leur insuffisance, soit par leur importance (le Budget des Sciences et des Arts, à 3,5 millions près atteint le milliard) semblent maintenant parfaitement établis, si pas intangibles.

Certes, certaines dépenses moins incompressibles et plus sujettes à application arbitraire, telles que celles pour les beaux-arts, provoquent encore de vives discussions; celles-ci portent moins sur l'importance des crédits, jugés bien souvent insuffisants, que sur leur répartition juste et adéquate.

Cependant, plusieurs questions de première importance attendent d'être traitées au grand jour et dans toute leur ampleur : la pléthore de postulants pour les postes d'enseignement; l'emboîtement de nos différentes institutions scolaires, l'orientation professionnelle des élèves et surtout l'unification nécessaire de notre enseignement, dont certaines branches sont encombrées de ramifications trop touffues, trop disparates et parfois parasitaires.

En ce moment l'intérêt est absorbé par la question linguistique qui est posée aux différents degrés de l'enseignement.

Au degré supérieur elle semble être en voie de solution définitive.

Au degré primaire et à l'enseignement gardien, la solution ne sera pas difficile si on veut se mettre d'accord pour une application sérieuse et loyale du principe de saine pédagogie qui forme la base de notre législation actuelle : langue d'enseignement = langue maternelle = langue du foyer.

La question a pris un caractère plus aigu pour l'enseignement moyen. Espérons que des pourparlers menés en ce moment entre les représentants de nos deux grandes sections d'enseignement, il naisse un système, qui tout en mettant fin à l'exploitation des préjugés des parents, soit établi sur la logique, la pédagogie et l'intérêt bien compris des enfants.

Ainsi notre enseignement parviendra enfin à remplir son rôle primordial, qui est de doter l'enfant, à quelque stade il quitte la classe pour la dure école de la vie, de la première connaissance indispensable, la connaissance aussi parfaite que possible d'une langue une langue dans laquelle il pourra plus tard se faire valoir, défendre ses intérêts par la parole et par la plume, perfectionner son esprit et son cœur; la langue dans laquelle ceux qui un jour, après l'âge de l'obligation scolaire, sont engagés dans la lutte pour le pain quotidien, devront étendre leurs connaissances par la lecture, par les études professionnelles, par le contact avec leurs concitoyens plus instruits.

Cette langue ne sera jamais que leur langue maternelle et ils sont malheureusement encore trop nom-

Anderzijds schijnen de credieten voor het onderwijs, die in de naoorlogsche periode van wederaanpassing beknipteld werden, hetzij wegens hunne ongenoegzaamheid, hetzij wegens hunne aanzienlijkheid (de Begroting van Kunsten en Wetenschappen bereikt, op 3½ miljoen na, het milliard) thans voor goed vastgesteld, zooniet onwrikbaar. Ongetwijfeld zijn er nog sommige uitgaven die gemakkelijker in te krimpen zijn en lichter tot willekeurige toepassing aanleiding geven, zooals de uitgaven voor de Schoone Kunsten, die nog steeds bezwaar verwekken; deze krietik gaat minder over de aanzienlijkheid der credieten — die vaak onvoldoende worden geacht — dan wel over de rechtmatige verdeling.

Intusschen, wachten hoogst belangrijke vraagstukken op eene ruime en grondige behandeling : De overvraag voor ambten in het onderwijs, de ineen-schakeling van onze verschillende schoolinrichtingen, de oriëntering der leerlingen naar de beroepen, en vooral de vereischte eenmaking van ons onderwijs, waarvan sommige vakken belemmerd zijn door te ver uiteenlopende en soms nuttelooze takken.

Tegenwoordig wordt de aandacht inzonderheid gaande gemaakt door het taalvraagstuk dat gesteld wordt in de verschillende graden van het onderwijs.

In het hooger onderwijs schijnt men de baan eener definitieve oplossing te betreden.

In den lagere graad en in het fröebelonderwijs, zal de oplossing niet moeilijk zijn, zoo men zich wil 't akkoord stellen over eene ernstige en loyale toepassing van het gezond pedagogisch beginsel dat den grondslag uitmaakt van onze tegenwoordige wetgeving : onderwijstaal = moedertaal = taal die in het gezin wordt gesproken.

Voor het lager onderwijs, treedt het vraagstuk scherper naar voren. Laten wij hopen dat uit de onderhandelingen welke tegenwoordig worden gevoerd onder de vertegenwoordigers van onze twee groote onderwijsafdeelingen, een stelsel moge oprijzen, dat een einde maakt aan het uitbuiten der vooroordelen der ouders, en gegrondvest is op de logica, de opvoedkunde en het welbegrepen belang der kinderen.

Aldus zal ons onderwijs er eindelijk toe komen zijn hoofdzakelijke rol te vervullen die is : het kind te begiftigen — om het even op welk tijdstip hij de klas verlaat voor de harde levensschool — met de eerste onontbeerlijke kundigheid, namelijk de zoo volmaakt mogelijke kennis van eene taal, eene taal in dewelke hij later zijne kundigheden kan doen gelden, zijne belangen verdedigen met woord en schrift, zijnen geest en zijn hart verrijken; de taal waarin zij die, na den tijd van den leerplicht, in den strijd voor het dagelijksch brood worden geworpen, hunne kundigheden zullen moeten uitbreiden door lezingen, door beroepsstudiën, door hun omgang met hunne meer geleerde medeburgers.

Deze taal zal nooit eene andere wezen dan de moedertaal, en ongelukkig zijn er tegenwoordig nog te

breux dans notre pays ceux qui en quittant l'enseignement, même comme diplômés d'université, à force d'avoir voulu mener de front deux ou plusieurs langues n'en connaissent aucune parfaitement.

*
**

Votre Commission n'a pas estimé que c'était son rôle d'aborder en ce moment cette question délicate et complexe qui sera discutée au Parlement à son heure. Parcourant à vol d'oiseau tout le domaine de l'enseignement, elle s'est attachée à l'examen de nombreuses questions d'ordre spécial et de caractère pratique et actuel.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

Votre Commission s'est occupée de différentes questions intéressant la situation des instituteurs.

Les suppléments au traitement des instituteurs — qui est fixé par la loi — ayant été accordés par arrêté royal, des membres ont demandé si le Gouvernement n'avait pas l'intention de déposer un projet de loi pour régulariser cette situation.

Nous apprenons que M. le Ministre des Finances vient d'élaborer un projet de loi pour la ratification des dispositions des arrêtés royaux du 22 juillet 1929 et 13 février 1930 relatifs à la rétribution des membres de l'ordre judiciaire, du conseil des mines, des députations permanentes des conseils provinciaux, du clergé catholique et du corps enseignant des écoles primaires et gardiennes ainsi que du personnel de l'enseignement supérieur.

Les instituteurs et le service militaire.

Votre Commission s'est occupée également de la situation des instituteurs astreints au service militaire.

La situation actuelle est la suivante :

Les instituteurs pourvus d'une nomination définitive, restent titulaires de leur emploi; en aucun cas, ils n'ont droit à être rémunérés pendant la période de leur absence.

Aucune disposition légale ne permet de tenir compte en vue de la fixation du traitement, des services militaires accomplis en temps de paix.

Toutefois, la Cour des Comptes a consenti à ce que pour les agents nommés à titre définitif, le temps passé sous les drapeaux pour satisfaire à leurs obligations de milice ne soit pas déduit des périodes valables, mais en l'absence d'un texte légal, s'est opposée à ce qu'il en soit fait de même pour les intérimaires ou provisoires.

Une proposition de loi a été déposée par un groupe de membres de la Chambre des Représentants au sujet des services militaires prestés en temps de paix.

Différents membres ont insisté pour que cette situation soit réglée par la loi et pour qu'il soit tenu

veel lieden bij ons die, bij het verlaten van het onderwijs, zelfs als universiteitsgediplomeerden, geen enkele taal grondig kennen, zoodat zij twee of meer talen tegelijk wilden aanleeren.

*
**

Uwe Commissie was niet van gevoelen dat het buiten hare taak ligt, vooralsnu dit kiesch en ingewikkeld vraagstuk aan te vatten, dat te gelegener uur in het Parlement zal behandeld worden. Zij heeft gansch het domein van het onderwijs en tal van speciale, practische en actueele vraagstukken onderzocht.

LAGER ONDERWIJS

Uwe Commissie heeft zich bezig gehouden met verschillende aangelegenheden betreffende den toestand der onderwijzers.

De weddebijlagen der onderwijzers, vastgesteld door de wet, werden toegekend bij Koninklijk besluit; sommige leden hebben gevraagd of de Regeering niet voornemens was een wetsontwerp neer te leggen om dezen toestand te regelen.

Wij vernemen dat de Minister van Financiën een wetsontwerp klaar heeft tot goedkeuring van de bepalingen der Koninklijke besluiten van 22 Juli 1929 en 13 Februari 1930 betreffende de bezoldiging der leden van de rechterlijke orde, van den mijnraad, van de bestendige deputatiën der provinciale raden, van de katholieke geestelijkheid en van het onderwijzend personeel der lagere en bewaarscholen alsmede van het personeel van het hooger onderwijs.

De onderwijzers en de militaire dienstplicht.

Uwe Commissie heeft zich insgelijks beziggehouden met den toestand der diensplichtige onderwijzers.

Thans is de toestand als volgt :

De vast benoemde onderwijzers blijven titularis van hun ambt; in geen enkel geval hebben zij recht op bezoldiging tijdens hunne afwezigheid.

Geen enkele wetsbepaling laat toe met den militairen dienst, in vredetijd volbracht, rekening te houden voor de vaststelling der wedde.

Het Rekenhof heeft echter toegelaten dat, voor de vast benoemde onderwijzers, de tijd onder de wapens doorgebracht om hun militieplicht te volbrengen, niet zou worden afgetrokken van de geldige termijnen; maar het heeft zich, bij gebrek aan een wettekst, verzet hetzelfde aan te nemen voor hen die tijdelijk of voorloopig een dienst waarnemen.

Een wetsvoorstel werd door een groep Kamerleden neergelegd over den militairen dienst in vredetijd.

Verschillende leden hebben er op aangedrongen dat deze toestand zou geregeld worden door de wet en dat insgelijks rekening zou gehouden worden met

compte également du service militaire des instituteurs intérimaires ou provisoires.

Un membre a demandé que le service militaire entre en ligne de compte pour tous les instituteurs même s'ils n'avaient exercé aucune fonction au moment de leur entrée à l'armée.

Examen médical des instituteurs malades.

Un membre de la Commission ayant insisté pour que l'instituteur malade puisse être assisté au comité de contrôle de son médecin-traitant et pour que les autorités communales puissent se faire représenter par un médecin, nous avons tenu à exposer quelles sont les garanties que l'examen médical des instituteurs malades donne aux deux parties intéressées.

L'appréciation du bien-fondé et l'octroi des congés sollicités pour motifs de santé par les membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes sont, en principe, de la compétence des autorités scolaires.

En vertu de la mission qui leur est dévolue, les administrations communales et les directions d'écoles adoptées ou adoptables ont la faculté de soumettre à l'examen d'un ou de plusieurs médecins de leur choix les agents éloignés de leurs fonctions pour cause de maladie.

Des abus ayant cependant été constatés, l'État a créé, dans le but de sauvegarder les intérêts des finances publiques, de l'enseignement et des malades, des Comités de contrôle chargés de vérifier la nécessité des absences consenties par les autorités scolaires, et, par voie de conséquence, de régler, selon les justes besoins, l'intervention du Trésor public dans les frais résultant du remplacement des agents momentanément incapables d'assurer leur service.

Les Comités de contrôle, composés d'un président, d'un membre de l'inspection scolaire et de deux médecins, ont été institués par l'arrêté royal du 30 décembre 1920, successivement modifiés par les arrêtés royaux des 1^{er} décembre 1921 et 24 février 1926.

En principe, et sauf cas particuliers, l'agent malade est invité, par les soins du président, à se présenter devant le Comité à l'expiration du premier mois de congé.

Ceux qui, pour des raisons de santé ne peuvent se rendre à la convocation, sont visités à domicile par un médecin délégué.

Après chaque examen médical, il est dressé un procès-verbal de comparution. Le malade est ensuite invité à prendre connaissance du diagnostic et des conclusions déposées par les docteurs, à consigner ses observations éventuelles sous une rubrique spéciale et à y apposer sa signature.

den militairen dienst der onderwijzers die tijdelijk of voorloopig een dienst waarnemen.

Een lid heeft gevraagd dat de militaire dienst zou in aanmerking komen voor al de onderwijzers, zelfs indien zij nog geen ambt hadden uitgeoefend toen zij het leger vervoegden.

Geneeskundig onderzoek van de zieke onderwijzers.

Een lid van de Commissie had er op aangedrongen dat de zieke onderwijzer bij het controle-comiteit zou bijgestaan worden door zijn huisdokter en dat de gemeenteverhieden zich zouden kunnen doen vertegenwoordigen door een geneesheer; daarom hebben wij er aan gehouden de waarborgen te doen kennen, welke het medisch onderzoek van de zieke onderwijzers aan beide betrokken partijen verzekert.

De beoordeeling der gegrondheid en het verleen van verlof, aangevraagd wegens gezondheidsredenen door de leden van het onderwijzend personeel der lagere en bewaarscholen, hooren in beginsel tot de bevoegdheid van de schooloverheid.

Krachtens het hun toegewezen ambt, hebben de gemeentebesturen en de besturen der aangenomen en aannembare scholen het recht aan het onderzoek van een of meer geneesheeren hunner keuze de agenten te onderwerpen, die wegens ziekte uit hun ambt verwijderd zijn.

Doch vermits er misbruiken ingeslopen waren, heeft de Staat, ten einde de Staatsfinanciën, het onderwijs en de zieken te beschermen, controle-comiteiten opgericht, die gelast zijn de door de schooloverheid toegestemde afwezigheid te onderzoeken en dienvolgens, op grond der juiste behoeften, de tussenkomst te regelen van 's Lands Schatkist in de kosten welke voortspruiten uit de vervanging der agenten die tijdelijk onbekwaam zijn hun dienst waar te nemen.

De controle-comiteiten, samengesteld uit een voorzitter, een lid van de school-inspectie en twee geneesheeren, werden ingesteld bij Koninklijk besluit van 30 December 1920, achtereenvolgens gewijzigd door de Koninklijke besluiten van 1 December 1921 en 24 Februari 1926.

In beginsel, en behoudens uitzonderlijke gevallen, wordt de zieke agent door den voorzitter verzocht zich aan te melden bij het Comiteit, wanneer zijn eerste maand verlof verlopen is.

Wie, wegens gezondheidsredenen, zich niet aanmelden kan, wordt ten huize door een afgevaardigd geneesheer bezocht.

Na ieder medisch onderzoek, wordt daarover proces-verbaal opgemaakt. De zieke wordt daarna verzocht kennis te nemen van het diagnostiek en van de besluiten door de geneesheeren neergelegd, desgevallend zijne eigen opmerkingen daarover onder eene speciale rubriek vermelden en dit te onderteekenen.

L'avis émis par le Comité est communiqué le jour même de la comparution :

1° Aux administrations communales ou aux directions d'écoles adoptées ou adoptables selon les cas;

2° A l'inspection scolaire;

3° A l'administration centrale.

Après chaque séance, un relevé, accompagné des documents relatifs aux agents comparants, est transmis au Département.

Comme on a pu le remarquer, le Comité de contrôle est un organisme purement consultatif; il a pour mission d'éclairer l'autorité supérieure sur un point d'ordre essentiellement technique.

Au surplus, la procédure actuelle semble offrir toutes les garanties désirables, tant pour les malades que pour les autorités scolaires. En cas de désaccord sérieux entre les médecins du Comité de contrôle et ceux de la commune ou le docteur traitant l'intéressé, il est toujours fait appel au concours d'un spécialiste pour trancher le différend.

La présence au Comité soit du médecin-traitant, soit des médecins désignés par les autorités scolaires, ne semble pas se justifier.

Les instituteurs des sections préparatoires.

Le débat, qui a surgi depuis des années autour de la situation des instituteurs, professeurs des sections préparatoires des Écoles moyennes, et qui est revenu à chaque discussion du Budget a trouvé de larges échos au sein de votre Commission.

Les arguments que les partisans d'une amélioration de traitement font valoir, sont les mêmes que ceux cités par le Gouvernement dans sa réponse donnée en 1928 à la Commission centrale du projet de loi fixant les traitements des membres de l'ordre judiciaire et du corps des instituteurs, c'est-à-dire :

1° Ils ne peuvent atteindre le grade de chef d'école;

2° Ils ne reçoivent pas d'indemnité de logement;

3° Ils ne reçoivent pas les suppléments de traitement parfois assez importants accordés dans beaucoup de communes;

4° Ils ne donnent pas de cours pour adultes et ne jouissent pas d'autres suppléments.

Mais plusieurs membres de la Commission ont cru devoir retenir surtout l'argument de « la situation acquise » : en effet après la guerre le Gouvernement a fait appel aux instituteurs pour enseigner dans les sections préparatoires. Beaucoup d'anciens combattants invalides, prisonniers politiques, etc., ont été attirés par le traitement avantageux dont jouissaient

Het advies van het Comité wordt den dag zelf der verschijning overgemaakt :

1° Aan de gemeentebesturen of aan de besturen der aangenomen of aanneembare scholen, naar gelang van de gevallen;

2° Aan de school-inspectie;

3° Aan het centraal bestuur.

Na elke vergadering, wordt een staat, waaraan toegevoegd zijn de documenten betreffende de verschijnende agenten, aan het Departement overgemaakt.

Zooals men het kunnen vaststellen heeft, is het Contrôle-Comité een zuiver raadgevend organisme: zijne opdracht bestaat in de voordracht van de hogere overheid over een punt van uitsluitend technischen aard.

Bovendien, schijnt de bestaande procedure al de gewenschte waarborgen op te leveren, zoo voor de zieken als voor de schooloverheden. In geval van ernstige betwisting tusschen de geneesheeren van het Contrôle-Comité en die van de gemeente of den huisdokter van den betrokkene, wordt steeds beroep gedaan op een specialist om het geschil te beslechten.

De aanwezigheid in het Comité hetzij van den huisdokter, hetzij van de door de school-overheden afgevaardigde geneesheeren schijnt niet te kunnen verantwoord worden.

De onderwijzers der voorbereidende afdeelingen.

Het debat dat sedert jaren oprees aangaande den toestand van de onderwijzers, welke als leeraar fungeren in de voorbereidende afdeelingen der Middelbare scholen, en dat zij bij iedere bespreking van de Begroting voordoet, vond ruimen weerklank in den schoot onzer commissie.

De argumenten die de voorstanders van eene weddeverhoging doen gelden, zijn dezelfde als die welke door de Regeering aangehaald werden in het antwoord dat zij, in 1923 gaf aan de Middenafdeeling voor het wetsontwerp tot vaststelling van de wedden der leden van de rechterlijke orde en van het korps der onderwijzers :

1° Zij kunnen den graad van schoolhoofd niet bereiken;

2° Zij ontvangen geene woonstvergoeding;

3° Zij ontvangen de weddebijslagen niet die soms tamelijk belangrijk zijn en toegekend worden in vele gemeenten;

4° Zij geven geene leergangen voor volwassenen en bekomen geene andere bijslagen.

Doch vele leden van de Commissie hebben gemeend vooral rekening te moeten houden met het argument van den « verworven toestand » : inderdaad, na den oorlog, heeft de Regeering beroep gedaan op de onderwijzers, om onderwijs te geven in de voorbereidende afdeelingen. Vele oudstrijders, invaliden, politieke gevangenen, werden aangetrokken door de voordee-

alors les instituteurs dans les S. P. Ils quittèrent l'enseignement primaire et furent nommés dans les Écoles moyennes pour services rendus au pays.

Avant la guerre, il n'y avait entre les traitements minima et maxima des instituteurs et des régents qu'une différence constante de 400 francs (1,700-2,100 et 3,600-4,000 francs).

Après la révision des traitements du 12 mars 1920, le traitement minimum des instituteurs S. P. comportait 90 % de celui des régents et au maximum 93 % (pour les instituteurs: 8,300; pour les régents: 8,900).

Or voici que la dernière révision des traitements établit au commencement de la carrière des instituteurs et des régents une différence de 3,000 francs (15,000-18,000 francs), différence qui par suite d'augmentations inégales atteint 10,000 francs au traitement maximum (31,000-41,000 francs).

Il est vrai qu'on améliore la situation des instituteurs, porteurs du diplôme de régent, qui après six ans de fonctions dans les S. P., reçoivent les mêmes augmentations que leurs collègues des sections moyennes.

À l'occasion d'une loi de péréquation on introduit ainsi un élément nouveau contraire au principe plus d'une fois affirmé que c'est la fonction qui est rétribuée et non le diplôme.

Mais peut-on méconnaître la situation acquise par les instituteurs, engagés avant et après la guerre pour suppléer à la pénurie des instituteurs? Ceux-ci ont accepté ou postulé cette situation séduits par la perspective d'être traités sur le même pied que les instituteurs-régents et de suivre de près la situation des leurs des sections moyennes.

Tenant compte de cette situation les groupements intéressés font une proposition de conciliation, qui tâche de ne pas préjuger de la question pour ceux qui pensent que tout l'enseignement primaire doit être donné par des instituteurs et que pour tous les instituteurs il faut un traitement unique.

Ils proposent que les professeurs des S. P. porteurs du diplôme d'instituteur et nommés dans les Écoles moyennes avant le 1^{er} janvier 1925 soient assimilés aux professeurs des S. P. porteurs du diplôme de régent.

Ainsi les instituteurs jouiraient après épuisement de dix augmentations annuelles, des mêmes augmentations que les régents.

Réparti sur une carrière de trente-cinq années, ce barème donnerait à ces instituteurs une situation équivalente à 85 % de celle des régents des sections

lige wedde die de onderwijzers der voorbereidende afdeelingen toen ontvingen.

Zij verlieten het lager onderwijs en werden benoemd in de middelbare scholen, uit hoofde van de diensten, aan het land bewezen.

Vóór den oorlog bestond er, tusschen de minimum en maximumwedden der onderwijzers en der regenten, slechts een bestendig verschil van 400 frank (1,700-2,100 en 3,600-4,000 frank).

Na de herziening der wedden, van 12 Maart 1920, beliep de minimumwedde der onderwijzers van de voorbereidende afdeelingen, 90 t.h. van die der regenten en, op het maximum, 93 t. h.

Doch nu voert de laatste herziening der wedden, bij den aanvang der loopbaan van de onderwijzers en regenten, een verschil in van 3,000 frank (15,000-18,000 frank) een verschil dat, ten gevolge van ongelijke verhoogingen, 10,000 frank bereikt voor de maximumwedde (31,000-41,000 frank).

Weliswaar, verbetert men den toestand der onderwijzers, houders van het regentendiploma, welke, na 6 jaren dienst in de voorbereidende afdeelingen, dezelfde verhoogingen ontvangen als hunne collega's van de middelbare afdeelingen.

Naar aanleiding dus van eene perequatielwet, voert men een nieuw element in dat strijdig is met het meermaals verkondigde principe, volgens hetwelk het de functie is die wordt bezoldigd en niet het diploma.

Mag men echter de rechten miskennen, verworven door de onderwijzers, die vóór en na den oorlog werden aangesteld om het gebrek aan onderwijzers te verhelpen? Zij hebben dien toestand aangenomen of aangevraagd, omdat zij aangetrokken werden door het vooruitzicht dat zij dezelfde rechten zouden hebben als de onderwijzers-regenten en de rechten te benaderen van de leeraars der middelbare afdeelingen.

De betrokken groepeerings, rekening houdende met dezen toestand, doen nu een verzoenend voorstel waarbij getracht wordt het vraagstuk niet vooruit te loopen voor diegenen die oordeelen dat het geheele lager onderwijs moet gegeven worden door onderwijzers en dat voor al de onderwijzers eene eenvormige wedde moet voorzien worden. Zij stellen voor, dat de leeraars der voorbereidende afdeelingen, houders van het onderwijzersdiploma en benoemd in de middelbare scholen, vóór 1 Januari 1925, zouden gelijkgesteld worden met de leeraars der voorbereidende afdeelingen, houders van het diploma van regent.

Alzoo zouden die onderwijzers, na uitputting van de zes jaarlijksche verhoogingen, dezelfde verhoogingen als de regenten genieten.

De toepassing van dit barema op eene loopbaan van vijf en dertig jaren, zou aan deze onderwijzers een stand bezorgen gelijk aan 85 t. h. van dien der

moyennes : les situations existantes seraient ainsi quasi sauvegardées.

Les intéressés font valoir la situation qui s'est présentée pour les professeurs des écoles des pupilles. Un arrêté royal du 20 mars 1929 a replacé les professeurs des écoles de pupilles nommés avant le 1^{er} janvier 1924 au même niveau qu'ils occupaient avant la guerre; les régents reçoivent les 9/10 du traitement des docteurs.

Nous citons les considérants de cet arrêté, parce qu'ils s'appliquent à une situation analogue et que *mutatis mutandis* ils pourraient évidemment motiver la proposition transitoire :

Considérant que les membres du personnel civil enseignant des écoles des pupilles, qui ont été nommés dans ces établissements sous le régime antérieur à celui établi par notre arrêté du 1^{er} décembre 1924, relatif à la péréquation des traitements des agents de l'Etat, jouissaient avant la dite péréquation d'un traitement spécial, tenant compte des fonctions exercées et destiné, en outre, à compenser, d'une part, l'absence des ressources supplémentaires dont peuvent bénéficier les membres du personnel enseignant de l'enseignement moyen dirigé par l'Etat et, d'autre part, l'abandon des possibilités d'avancements offertes à ce personnel; considérant qu'il est équitable de sauvegarder les situations acquises par les agents ayant joui de ces avantages, lesquels constituaient la condition de leur acceptation d'un emploi dans le personnel enseignant des écoles des pupilles...

Dans les lois d'adaptation des traitements, nous trouvons plus d'un exemple de solutions transitoires pour ménager ces situations acquises : ne citons que celui des greffiers (nommés avant le 6 mars 1925).

Quoi qu'il en soit, la proposition présenterait l'avantage de laisser la question entière pour ceux qui pensent qu'on ne peut accentuer la différence entre le barème des traitements des instituteurs d'école moyenne et celui des instituteurs primaires.

*
**

D'autres membres de la Commission se sont déclarés adversaires de tout changement dans la situation actuelle des instituteurs du S. P. Mais ils se sont placés à un point de vue assez spécial :

L'école moyenne comprend huit classes d'enseignement primaire : les six classes de la section préparatoire correspondent aux trois premiers degrés de l'enseignement primaire; les deux premières classes moyennes correspondent à un 4^e degré. Les régents ne sont pas à leur place dans les sections préparatoires. Tout l'enseignement primaire, quelle que soit l'institution où il est donné, doit être confié à des

regenten van de middelbare afdeelingen : de bestaan-de toestanden zouden aldus nagenoeg gevrijwaard worden.

De betrokkenen stellen den toestand in het licht, die zich voordeed voor de leeraars der pupillenscholen. Een Koninklijk besluit van 20 Maart 1929 heeft de leeraars der pupillenscholen, benoemd vóór 1 Januari 1924, opnieuw den rang bezorgd dien zij voor den oorlog bekleedden; de regenten ontvangen de 9/10 van de wedde der doctoren.

Wij nemen de beweegredenen van dit besluit over, omdat zij toepasselijk zijn op een gelijkaardigen toestand en dat *mutatis mutandis* zij gebeurlijk overgangsbepalingen zouden kunnen wettigen :

Overwegende dat de leden van het burgerlijk onderwijzend personeel der pupillenscholen, die in deze inrichtingen benoemd werden onder het regime dat de regeling voorafging, ingevoerd door ons Besluit van 1 December 1924, betreffende de peregatie van de wedden der Staatsagenten, vóór bedoelde peregatie een bijzondere wedde ontvingen, welke rekening hield met de vervulde functiën en bovendien bestemd was om te vergoeden, eenerzijds : de afwezigheid van bijkomende inkomsten, die de leden van het onderwijzend personeel in het door den Staat bestuurde middelbaar onderwijs ten goede kunnen komen, en, anderzijds, het verzaken aan bevorderingsmogelijkheden die zich voordoen voor dit personeel; overwegende dat het rechtmatig is de rechten te vrijwaren, verworven door de agenten die deze voordeelen hebben genoten, welke de voorwaarden uitmaakten gesteld bij hunne aanvaarding van een ambt in het kader van het onderwijzend personeel der pupillenscholen...

In deze peregatiewetten, vinden wij meer dan één voorbeeld van overgangsmaatregelen die genomen werden om verworven rechten te vrijwaren : vermelden wij slechts dien maatregel betreffende de griffiers (benoemd vóór 6 Maart 1925). Wat er van zij, het voorstel zou het voordeel opleveren de quaestie open te laten voor diegenen die oordeelen dat men het verschil nog grooter moet maken, dat bestaat tusschen het barema der wedden van de onderwijzers in de Middelbare Scholen en dat van de onderwijzers der lagere scholen.

*
**

Andere leden van de Commissie verklaarden tegenstanders te zijn van iedere verandering in den huidige stand van de onderwijzers der voorbereidende afdeelingen. Doch zij namen een nogal speciaal standpunt aan :

De Middelbare School omvat acht klassen voor lager onderwijs : de zes klassen van de voorbereidende afdeeling komen overeen met de eerste drie graden van het lager onderwijs; de eerste twee klassen van den middelbaren graad komen overeen met een vierden graad. De regenten zijn niet op hun plaats in de voorbereidende afdeelingen. Het geheele lager onderwijs, welke de instelling weze waar het

professeurs munis du diplôme d'instituteur. A ce point de vue comme à d'autres encore l'organisation de notre enseignement manque d'unité.

Un membre autorisé de la Commission, qui a développé cette thèse a déclaré ne pas vouloir consacrer les abus existants en augmentant la diversité des régimes et dans le cas présent en accordant un traitement spécial à une catégorie d'instituteurs. D'autres membres ont répondu que la solution transitoire proposée s'appliquait à une situation existante en fait et qu'elle n'entamait en rien la réforme préconisée pour l'avenir.

Fournitures classiques.

Différents membres ont insisté vivement pour que les allocations pour les fournitures classiques soient augmentées le plus vite possible.

Un projet de loi est actuellement soumis à la Chambre des Représentants portant modification de certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire, et notamment de l'article 22 relatif à la détermination du subside provincial pour les fournitures classiques aux élèves ayant droit à la gratuité de celles-ci (art. 4 du projet).

Ce projet a été examiné par la Commission spéciale qui a désigné son rapporteur.

La Commission a exprimé le vœu de voir hâter le vote de cette loi.

Obligation scolaire pour les enfants de bateliers.

La loi du 15 mai 1929, impose l'obligation scolaire à ces enfants entre 10 et 14 ans.

Les internats ne reçoivent pas de subside, mais le Gouvernement peut intervenir dans les frais de la pension en faveur d'enfants de parents peu aisés, qui placent ces enfants dans des homes agréés par l'État. Dans l'état actuel de notre législation les subventions en cause ne peuvent être accordées qu'aux enfants soumis à l'obligation scolaire de 10 à 14 ans.

La Commission a exprimé le vœu que le Gouvernement, — sans modifier le régime de l'obligation, — accorde également les subsides pour les enfants qui sont placés dans les internats avant l'âge de l'obligation scolaire : il faut faciliter la tâche aux parents nomades, qui veulent devancer l'âge imposé par la loi pour commencer l'enseignement de leurs enfants.

Un membre a fait remarquer que si l'État doit accepter les enfants plus tôt dans ses instituts, il faudra augmenter le nombre de ceux-ci ou les agrandir.

gegeven wordt, moet toevertrouwd worden aan leerkrachten die het onderwijzersdiploma bezitten. Te dien opzichte, evenals in andere opzichten, ontbreekt er eenheid in de inrichting van ons onderwijs.

Een lid van de Commissie, een deskundige, die dit standpunt uiteenzette, verklaarde de bestaande misbruiken niet te willen bekrachtigen met de verscheidenheid van de regimes nog grooter te maken en, in dit geval, met de verleening van een bijzondere wedde aan eene categorie van onderwijzers, aan te nemen. Andere leden hebben geantwoord dat de voorgestelde overgangsregeling zou toegepast worden op een bestaanden feitelijken toestand en dat zij op geenerlei wijze afbreuk deed aan de hervorming, voor de toekomst voorgestaan.

Schoolbenooidigheden.

Sommige leden drongen ten sterkste aan opdat de toelagen voor de schoolbenooidigheden zoo spoedig mogelijk zouden vermeerderd worden.

Een wetsontwerp wordt thans ter Kamer voorgelegd; het streeft naar de wijziging van sommige bepalingen der organieke wet op het lager onderwijs en namelijk van artikel 22 betreffende de vaststelling van de provinciale toelage voor de klasse benooidigheden, toe te kennen aan de leerlingen welke recht hebben op de kosteloosheid van deze benooidigheden (art. 4 van het ontwerp).

Dit ontwerp werd door de Bijzondere Commissie onderzocht. Zij heeft haar verslaggever aangeduid.

De Commissie heeft den wensch uitgedrukt dat deze wet spoedig zou goedgekeurd worden.

Leerplicht voor de schipperskinderen.

De wet van 15 Mei 1929 legt den leerplicht op aan deze kinderen, tusschen 10 en 14 jaar.

De internaten ontvangen geen toelage, doch de Regeering kan een aandeel nemen in de pensionkosten, ten voordeele van de kinderen van weinig bemiddelde ouders die deze kinderen doen opnemen in tehuizen, door den Staat aangenomen. Met den huidigen toestand onzer wetgeving, kunnen bedoelde toelagen slechts verleend worden aan de kinderen waarop de leerplicht toepasselijk is, van 10 tot 14 jaar.

De Commissie heeft den wensch uitgedrukt dat de Regeering — zonder het regime van den leerplicht te veranderen — insgelijks toelagen zou verleen aan de kinderen welke opgenomen worden in internaten vóór zij den leerplichtsoudendom bereikt hebben : men moet de taak vergemakkelijken voor de rondreizende ouders die aan hun kinderen onderwijs willen zien verstrekken vóór zij den wettelijken leeftijd bereikt hebben.

Een lid deed opmerken dat, indien de Staat de kinderen in deze inrichtingen toelaat vóór zij den vastgestelden leeftijd bereikt hebben, hij het getal dezer inrichtingen zal moeten vermeerderen of ze verruimen.

*L'emboîtement des divers degrés d'enseignements
primaire et moyen.*

En ce moment l'emboîtement des divers degrés des enseignements moyen et primaire est assuré de la manière suivante.

Le programme des sections préparatoires a été rendu identique à celui des six premières années de l'école primaire.

De cette manière, l'élève peut, après la 6^e année d'études primaires, être admis sans difficulté en première année moyenne ou en 6^e d'athénées.

Il subsiste une seule différence, c'est que dans la section préparatoire de l'enseignement moyen la seconde langue est enseignée obligatoirement au 3^e degré (surtout dans la partie flamande du pays) tandis que l'organisation de ce cours est facultative dans l'enseignement primaire.

Il en résulte qu'il y a souvent deux catégories d'élèves parmi ceux qui se présentent pour la première année d'études moyennes : ceux qui n'ont pas de connaissance de la seconde langue et ceux qui ont déjà reçu pendant deux ans au moins l'enseignement du français ou du flamand.

Cependant, ce n'est pas là un obstacle à l'admission des élèves en 1^{re} année moyenne, l'examen ne portant pas sur la seconde langue. De plus, dans les établissements où cette situation se présente, on organise, si possible, deux cours distincts de seconde langue ou l'on fait un cours spécial pour ceux qui n'ont pas encore étudié la seconde langue de manière à mettre les élèves à même de suivre, à la fin de la première année d'études, les leçons communes.

La transition entre l'enseignement moyen du degré inférieur et l'enseignement moyen du degré supérieur est également assurée.

Les trois années d'études de la section moyenne d'instruction générale sont identiques aux trois années inférieures de la division des humanités modernes des athénées. L'élève qui a satisfait en 3^e année moyenne à l'instruction générale, est admis sans perdre de temps en 3^e des athénées. De plus, dans un grand nombre d'écoles moyennes pour garçons et dans un certain nombre d'écoles moyennes pour filles, des cours de langues anciennes sont organisés de manière à permettre aux élèves d'y faire les trois années inférieures de la division des humanités anciennes et d'entrer directement en 3^e des athénées.

Quant aux sections commerciales des écoles moyennes, leur organisation est telle que les élèves peuvent y être admis après la 2^e année moyenne d'instruction générale ou après la 5^e des humanités modernes.

*De ineenschakeling van de verschillende
onderwijsgraden in het lager en middelbaar
onderwijs.*

Thans wordt de ineenschakeling van de verschillende graden van het middelbaar en lager onderwijs op de volgende wijze verzekerd.

Het programma der voorbereidende afdeelingen is nu hetzelfde als dat der eerste zes studiejaren van de lagere school.

Derwijze kan de leerling, na het zesde studiejaar in de lagere school, zonder moeite opgenomen worden in het eerste jaar van de middelbare school of de zesde klasse van het Athenaeum.

Er bestaat een enkel verschil : in de voorbereidende afdeeling van het middelbaar onderwijs, is het onderwijs der tweede taal verplicht in den derden graad (vooral in het Vlaamsch gedeelte van het land) terwijl de inrichting van dezen leergang vrij is in het lager onderwijs.

Hierdoor ontstaat het feit, dat er dikwijls twee categorieën van leerlingen zijn, onder die welke zich voor het eerste jaar der middelbare school aanbieden : diegenen die de tweede taal niet kennen en diegenen die reeds gedurende twee jaren ten minste, onderwijs in het Fransch of in het Vlaamsch genoten hebben.

Nochtans is dit geen hinderpaal bij de opneming van leerlingen in het eerste jaar der middelbare school, aangezien de tweede taal niet in aanmerking komt bij het examen. Bovendien richt men in de inrichtingen waar zich deze toestand voordoet, zoo mogelijk, twee onderscheidene leergangen in de tweede taal in. Men geeft er een specialen leergang voor diegenen die nog geen onderwijs in de tweede taal hebben genoten, om derwijze de leerlingen in staat stellen, bij het einde van het eerste studiejaar, de gemeenschappelijke lessen te volgen.

De overgang tusschen het middelbaar onderwijs van den lagere graad en het middelbaar onderwijs van den hooger graad, is insgelijks verzekerd.

De drie studiejaren van de middelbare afdeeling voor algemeene opleiding zijn gelijk aan de drie lagere studiejaren van de afdeeling der moderne humaniora in de athenaeums. De leerling die met goed gevolg het derde middelbare studiejaar voor algemeene opleiding doorgemaakt heeft, wordt, zonder tijdverlies, in de derde der athenaeums opgenomen. Bovendien, worden, in een groot getal middelbare scholen voor jongens en in een zeker getal middelbare scholen voor meisjes, leergangen in oude talen ingericht, op zulke wijze dat het den leerlingen mogelijk is aldaar de drie lagere studiejaren van de afdeeling der oude humaniora door te maken en rechtstreeks in de derde der athenaeums opgenomen te worden.

Wat de handelsafdeelingen der middelbare scholen betreft, hunne inrichting is aldus geregeld dat de leerlingen er kunnen opgenomen worden na het tweede middelbare studiejaar voor algemeene opleiding of na de vijfde der moderne humaniora.

Les élèves sortant d'un 4^e degré où sont enseignées la seconde langue et une troisième langue peuvent également entrer dans cette classe. La 1^{re} année de la section commerciale d'école moyenne a une organisation identique à celle de la 4^e (classe correspondante) des athénées. La 2^e année d'études, a un programme quelque peu distinct de celui de la 3^e commerciale des athénées.

Pour être admis dans cette classe, les élèves sortant de la section commerciale d'une école moyenne doivent se soumettre à un examen d'admission qui exige une préparation complémentaire, notamment pour une partie des mathématiques et pour le cours de sciences naturelles. Ici il semble y avoir une lacune.

Il y a lieu de noter que le nombre d'élèves continuant leurs études à l'athénée après avoir fréquenté la section commerciale d'une école moyenne est très peu élevé et que des instructions ont été données aux directeurs d'écoles moyennes pour qu'ils engagent leurs élèves à se faire inscrire à l'athénée après la 1^{re} année commerciale de l'école moyenne.

Le programme des écoles normales primaires de son côté se soude à celui des écoles moyennes. Un élève qui a terminé avec succès la 3^e année de l'école moyenne peut entamer sans difficulté les études normales primaires.

Comme beaucoup d'élèves de l'école normale sont fournis par l'école primaire à quatre degrés, le Gouvernement a prévu une classe préparatoire au seuil des études normales, à l'intention de ces élèves. Le programme en est conçu en conséquence.

Pour les branches de culture générale, il existe un certain parallélisme entre les cours des trois premières années de l'école normale primaire et des trois classes supérieures des athénées.

Le nouveau programme des écoles normales ne diffère pas de celui du 27 août 1926, en ce qui concerne notamment la langue maternelle, et la seconde langue. Pour ce qui est de l'histoire, de la géographie et de la pédagogie, la matière est restée la même, mais elle est distribuée autrement sur les années d'études. Le programme de mathématiques a été légèrement renforcé pour les jeunes filles.

Les études de l'enseignement normal moyen font actuellement suite à celles de l'enseignement normal primaire. Là aussi une classe préparatoire a été organisée pour accueillir les élèves dont les études antérieures seraient incomplètes.

ENSEIGNEMENT MOYEN

Le surmenage et la surcharge des programmes.

Les plaintes exprimées au Sénat sur le surmenage des élèves, ont trouvé des échos parmi les membres de votre Commission.

De leerlingen die uit een vierden graad komen waar de tweede landstaal en een derde taal worden onderwezen, kunnen insgelijks in deze klas opgenomen worden. Het eerste jaar van de handelsafdeeling der middelbare school is ingericht op denzelfden grondslag als de vierde (overeenstemmende klas) der athenaeums. Het tweede studiejaar heeft een programma dat ietwat verschilt van dat der derde van de handelsafdeeling in de athenaeums.

Om in deze klas opgenomen te worden, moeten de leerlingen, die uit de handelsafdeelingen van een middelbare school komen, een toelatingsexamen afleggen, waarvoor een aanvullende voorbereiding noodig is, voornamelijk voor een deel der wiskunde en voor den leergang in natuurlijke wetenschappen. Hier schijnt er een leemte te bestaan.

Men mag niet uit het oog verliezen, dat het aantal leerlingen, die hier studiën aan het athenaeum voortzetten, na de handelsafdeeling van een middelbare school gevolgd te hebben, zeer gering is en dat aan de bestuurders van middelbare scholen opdracht gegeven werd om hun leerlingen aan te zetten zich in het athenaeum te laten inschrijven, na het eerste handelsjaar aan de middelbare school.

Het programma van de lagere normaalscholen sluit bij dit van de middelbare scholen aan. Een leerling, die met goed gevolg het derde jaar van de middelbare scholen voltooid heeft, kan zonder bezwaar lagere normaalstudiën aanvangen.

Daar vele leerlingen van de normaalschool uit de lagere school met vier graden komen, heeft de Regering, ten behoeve dezer leerlingen, een voorbereidende klas voorzien op den drempel van de normaalstudiën. Het programma is er dan ook aangepast.

Voor de vakken van algemeene cultuur, zijn de leergangen van de eerste drie jaren van de lagere normaalschool in zekere mate gelijklopend met deze van de drie hoogste athenaea-klassen.

Het nieuw programma van de normaalscholen verschilt niet van dat van 27 Augustus 1926, voornamelijk wat de moedertaal en de tweede taal betreft. Wat de geschiedenis, de aardrijkskunde en de opvoedkunde aangaat, is de stof dezelfde gebleven maar anders over de studie jaren verdeeld. Het wiskundig programma werd lichtelijk versterkt voor de meisjes.

De middelbare normaalstudiën sluiten thans aan bij deze van het lager middelbaar onderwijs. Ook daar werd een voorbereidende klas ingericht, waarin de leerlingen opgenomen worden, wier vroegere studiën onvolledig mochten zijn.

MIDDELBAAR ONDERWIJS

De overspanning en de overlading der programma's.

De klachten in den Senaat geuit over de overspanning der leerlingen, hebben ook weerklank gevonden bij de leden van uwe Commissie.

Un membre a estimé que pour l'enseignement primaire le nombre de jours scolaires complets est trop élevé et il propose de les interrompre pendant les trimestres par une demi-journée de congé les mercredi et les samedi. Nous avons demandé au Département quelles mesures étaient prises pour éviter l'abus du surmenage aux degrés primaire et moyen.

Le surmenage n'est pas à craindre dans l'enseignement primaire.

Il n'est guère possible dans l'enseignement normal. Presque toutes les écoles normales sont des internats. Le travail y est distribué rationnellement, de telle façon que les heures de récréation y alternent avec les leçons et les études. Il y a d'ailleurs de nombreuses branches qui constituent plutôt un repos pour l'esprit, comme par exemple les travaux manuels, le dessin, l'éducation physique, les jeux, et pour les jeunes filles, les cours pratiques de travaux à l'aiguille et d'économie domestique.

Depuis 1928, les règlements organiques interdisent aux élèves de recevoir plus de trente-quatre heures de cours, tant obligatoires que facultatifs, par semaine.

Les programmes ont été révisés de manière que, en aucun cas, l'horaire d'une classe ne dépasse ce maximum.

Des instructions ont été données pour faire disparaître les procédés d'enseignement qui engendrent le surmenage chez les élèves.

Les exercices de travaux dirigés qui ont été introduits en 1926 par M. Huysmans donnent d'excellents résultats. Un effort sérieux a été réalisé pour compléter l'outillage scientifique des établissements d'enseignement moyen de manière à donner un enseignement essentiellement pratique des sciences physiques et naturelles.

De plus, une réglementation très sévère a été introduite en ce qui concerne le travail à domicile : dans les classes inférieures, celui-ci ne peut excéder une heure par jour; dans les classes supérieures, un maximum de deux heures a été établi pour la rédaction des devoirs et l'étude des leçons.

Une circulaire récente attire à nouveau l'attention de tous les membres de l'inspection, de la direction et du personnel des établissements d'enseignement moyen sur la nécessité d'observer très strictement les dispositions réglementaires.

Lors de leurs visites aux établissements, les inspecteurs interrogent actuellement les élèves sur la durée et la nature des travaux qui leur sont imposés à domicile; ils signalent les abus et le Ministre intervient pour faire cesser ceux-ci.

Il convient de remarquer qu'au mois de juillet, le XII^e Congrès International de l'enseignement secondaire s'occupera de l'importante question du surmenage scolaire et de l'allègement des programmes. M. le Ministre a promis de veiller à ce que les con-

Een lid was van meening dat, voor het lager onderwijs, het aantal volle schooldagen te hoog is en hij stelt voor ze in den loop van de trimesters te onderbreken door een halven verlofdag 's Woensdags en 's Zaterdag. Wij hebben aan het Departement gevraagd welke maatregelen genomen werden om het misbruik van overlading in de lagere en middelbare graden te vermijden.

In het lager onderwijs is geen overspanning te vreezen.

In het normaal onderwijs is zij bijna niet mogelijk. Bijna al de normaalscholen zijn kostscholen. Het werk wordt er methodisch verdeeld, zoodanig dat de speeltijden afwisselen met lessen en studietijd. Trouwens, er zijn talrijke vakken, welke eer een ontspannende afwisselen met lessen en studietijd. Trouwens er zijn talrijke vakken, welke eer en ontspanning voor den geest zijn, bij voorbeeld handwerk, teekenen, lichamelijke opvoeding, spelen, en voor de meisjes, praktische lessen in naaldwerk en huishouding.

Sedert 1928, wordt bij de organieke reglementen aan de leerlingen verboden wekelijks meer dan vier en dertig uren lessen, zoowel verplichte als facultatieve, te volgen.

De programma's werden derwijze herzien dat, in geen geval, de uurrooster dit maximum overschrijde.

Instructies werden gegeven om alles achterwege te laten wat bij de leerlingen tot overspanning zou kunnen leiden.

De oefeningen van geleide werken, welke in 1926 door M. Huysmans ingevoerd werden, hebben uitstekende uitslagen opgeleverd. Een ernstige inspanning werd gedaan om de wetenschappelijke uitrusting van de middelbare onderwijsinrichtingen aan te vullen derwijze, dat een wezenlijk praktisch onderwijs in de natuurkundige en natuurlijke wetenschappen kunnen gegeven worden.

Bovendien werd een zeer strenge regeling ingevoerd ten opzichte van het huiswerk : in de lagere klassen mag het huiswerk niet meer dan een uur tijds per dag vergen; in de hogere klassen werd een maximum van twee uur vastgesteld voor het maken van de huiswerken en het studeeren der lessen.

Een omzendbrief vestigde onlangs opnieuw de aandacht van al de leden van de inspectie, van de directie en van het personeel der inrichtingen van het middelbaar onderwijs, op de noodzakelijkheid der strenge inachtneming van de reglementsbepalingen.

Bij hun bezoek aan de inrichtingen, ondervragen de opzieners thans de leerlingen over den duur en den aard van het werk dat zij thuis moeten doen; zij maken de misbruiken bekend en de Minister grijpt in om er een einde aan te maken.

Men gelieve op te merken, dat tijdens de maand Juli, het XII^e Internationaal Congres voor het onderwijs van den tweeden graad zich zal bezig houden met het belangrijk vraagstuk van de overspanning ter school en van de verlichting der programma's. De

clusions qui seront présentées par le Congrès soient immédiatement étudiées et le cas échéant appliquées en Belgique.

Enseignement moyen pour jeunes filles.

Différents membres se sont plaints de l'insuffisance de cet enseignement.

L'État n'a pas créé d'athénées pour jeunes filles, mais il a organisé un assez grand nombre de sections d'athénée qu'il a annexées à des écoles moyennes de l'État pour jeunes filles.

Deux lycées reçoivent des subsides. Ce sont d'anciennes écoles moyennes qui ont été transformées en lycées, par la création de classes supérieures. Le Gouvernement a repris l'athénée communal pour jeunes filles de Mons et l'a transformé en une section d'athénée, annexée à l'école moyenne de l'État pour filles.

La Commission centrale chargée de l'étude du projet Devèze sur l'organisation d'un enseignement moyen du degré supérieur pour jeunes filles est entrée en pourparlers avec le Gouvernement. Elle a posé diverses questions, notamment concernant les mesures qu'ont prises les pouvoirs publics pour assurer aux jeunes filles la fréquentation des études moyennes du degré supérieur et concernant la population des établissements d'enseignement moyen mixte et des établissements d'enseignement moyen du degré supérieur pour jeunes filles.

Augmentation du nombre des athénées.

Plusieurs membres ont exprimé le vœu que le Gouvernement examine cette question, qui est l'objet d'une proposition de loi, émanant de l'initiative parlementaire.

Subsides aux communes pour l'enseignement moyen.

Un membre s'est plaint de l'insuffisance des subsides accordés pour les écoles moyennes communales.

Celles-ci ont fait l'objet d'une péréquation depuis 1928. Les subsides d'avant-guerre ont généralement été multipliés par 7.

Les dispositions relatives à cet objet sont comprises dans le projet de loi concernant la fiscalité provinciale et communale, déposé à la Chambre des Représentants le 4 mars 1930 (Doc., n° 145). L'article 2 dudit projet porte que les traitements et indemnités diverses du personnel des athénées royaux et des écoles moyennes de l'État, y compris les frais de la distribution des prix seront supportés exclusivement par l'État.

Nominations dans l'enseignement moyen.

Votre Commission s'est alarmée du grand nombre de postulants aux emplois dans les établissements officiels.

Minister heeft beloofd er voor te zullen zorgen dat de besluiten van het Congres dadelijk bestudeerd worden en, gebeurlijk in België worden toegepast.

Middelbaar onderwijs voor meisjes.

Verschillende leden hebben geklaagd over de ongenoegzaamheid van dit onderwijs.

De Staat heeft geene athenaea opgericht voor meisjes, maar wel een tamelijk groot getal athenaeumafdeelingen gehecht aan middelbare Staatsscholen voor meisjes.

Twee lycea ontvangen toelagen. Het zijn gewezen middelbare scholen die tot lycea werden hervormd door de oprichting van hogere klassen. De Regeering heeft het gemeentelijk athenaeum voor meisjes van Bergen overgenomen en hervormd tot eene athenaeumafdeeling gehecht aan de Middelbare Staatsschool voor meisjes.

De Centrale Commissie belast met de studie van het ontwerp-Devèze op de inrichting van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor meisjes, is in onderhandeling getreden met de Regeering. Zij heeft verschillende vragen gesteld, namelijk over de maatregelen door de openbare macht genomen om de meisjes toe te laten middelbare studiën van den hooger grad te volgen en over de schoolbevolking der inrichtingen van gemengd middelbaar onderwijs en der inrichtingen van middelbaar onderwijs van den hooger grad voor meisjes.

Vermeerdering van het getal athenaeums.

Verscheidene leden hebben den wensch uitgedrukt dat de Regeering dit vraagstuk zou onderzoeken. Zij maakt het onderwerp uit van een wetsvoorstel uitgaande van het parlementair initiatief.

Toelagen aan de gemeenten voor het middelbaar onderwijs.

Een lid heeft geklaagd over de ongenoegzaamheid der toelagen verleend voor de gemeentelijke middelbare scholen.

Deze subsidies werden sedert 1928 geperequateerd; en over het algemeen werden die van vóór den oorlog met 7 vermenigvuldigd.

De desbetreffende bepalingen zijn vervat in het wetontwerp betreffende de provinciale en gemeentelijke fiscaliteit, neergelegd ter Kamer op 4 Maart 1930 (Doc. n° 145). Artikel 2 van dit ontwerp luidt dat de wedden en verschillende vergoedingen van het personeel der Koninklijke Athenaea en der Middelbare Staatsscholen, met inbegrip der kosten van de prijsuitdeelingen, uitsluitend door den Staat worden gedragen.

Benoemingen in het middelbaar onderwijs.

Uwe Commissie heeft zich ongerust gemaakt over het groot getal aanvragen voor een ambt in de officiële inrichtingen.

Pour les athénées royaux il y a 355 candidats-docteurs, dont 71 sont occupés à titre intérimaire.

Pour les écoles moyennes de garçons il y a 354 candidats munis du diplôme de régent dont 35 occupés à titre intérimaire et 521 candidats munis du diplôme d'instituteur primaire.

Pour les écoles moyennes de jeunes filles il y a 896 candidates munies du diplôme de régente, dont 76 occupées à titre intérimaire et 475 candidates munies du diplôme d'institutrice primaire.

Comme il n'existe aucun ordre systématique dans le classement de ces candidats, des membres ont demandé qu'il soit tenu compte autant que possible de l'année du diplôme.

D'autres membres ont exprimé le vœu de voir donner un tour de faveur aux candidats sortis des établissements officiels. Un membre a demandé, que l'État intervienne dans ce sens auprès des administrations communales et autres organismes autonomes.

Il a été répondu que pareille intervention était impossible; que s'il faut mettre les deux catégories de diplômes sur un pied d'inégalité, l'État n'aurait qu'à retirer son inspection des écoles normales libres et ses examinateurs des jurys. Il vaut mieux, en effet, ne pas délivrer des diplômes valables que de donner des parchemins, qui condamneront leurs détenteurs à l'attente d'une nomination illusoire et à un avenir raté.

A la demande de plusieurs membres nous avons demandé au Département le relevé des diplômes délivrés dans les dix dernières années par les écoles normales moyennes officielles et libres et les nominations correspondantes dans nos écoles moyennes. La même question fut posée pour les candidats-professeurs d'athénée sortis des différentes universités du pays. Il nous fut répondu qu'il n'était pas possible de fournir le relevé demandé dans le court délai donné.

Mais M. le Ministre nous a donné les chiffres qu'il a cités au Sénat et qui se rapportent à la période de sa propre administration.

Nominations faites dans l'enseignement moyen depuis novembre 1297 jusqu'à ce jour :

Athénées : 82 docteurs dont :

20 sortis de Louvain (= 1/4);
14 sortis de Bruxelles;
48 sortis de Liège, Gand et jury central.

Voor de Koninklijke Athenea zijn er 355 kandidaten-doctors, waaronder 71 tijdelijk een ambt bekleeden.

Voor de middelbare jongensscholen, zijn er 354 kandidaten die houder zijn van het regent-diploma, waaronder 35 tijdelijk een ambt bekleeden, en 521 kandidaten die houder zijn van het onderwijzers-diploma.

Voor de middelbare meisjesscholen zijn er 896 kandidaten die draagsters zijn van het regentesse-diploma, waaronder 76 een tijdelijk ambt bekleeden en 475 kandidaten van het onderwijzeres-diploma voorzien.

Vermits er geen vaste regel bestaat voor de klas-seering dezer kandidaten, hebben sommige leden gevraagd dat zooveel mogelijk het jaar van het diploma zou in aanmerking komen.

Andere leden hebben den wensch uitgedrukt dat de voorkeur zou gegeven worden aan de kandidaten, die uit officieele inrichtingen komen. Een lid heeft gevraagd dat de Staat in dezen zin zou aandringen bij de gemeentebesturen en de andere zelfstandige organismes.

Daarop werd geantwoord, dat dergelijke tusschenkomst uitgesloten was, dat den Staat, indien beide soorten diploma's op ongelijke wijze moeten behandeld worden, niets anders meer zou te doen staan als zijn toezicht op de vrije normaalscholen op te heffen en zijn examinatoren uit de jury's terug te trekken. Inderdaad, het is beter geen geldige diploma's af te leveren dan een perkament te geven, waardoor de houders zullen veroordeeld worden te wachten op een mislukte toekomst.

Op verzoek van verscheidene leden, hebben wij aan het Departement den staat gevraagd van de diploma's gedurende de laatste vier jaren afgeleverd door de officieele en vrije middelbare normaalscholen en de overeenkomende benoemingen in onze middelbare scholen. Dezelfde vraag werd gesteld voor de candidaat-atheneum-leeraars, die uit de verschillende universiteiten van het land gekomen zijn. Wij kregen ten antwoord, dat het niet mogelijk was den gevraagden staat binst den gegeven korten termijn te bezorgen.

Maar de heer Minister heeft ons de cijfers gegeven, welke hij in den Senaat aangehaald heeft en betrekking hebben over het tijdperk van zijn eigen bestuur.

Benoemingen gedaan in het middelbaar onderwijs, sedert November 1927 tot den huidige dag :

Athenaea : 82 doctors van wie er :

20 uit Leuven komen (= 1/4);
14 uit Brussel;
48 uit Luik, Gent en de Centrale Commissie.

Écoles moyennes pour garçons : 46 régents et instituteurs dont :

- 13 sortis de l'enseignement normal libre;
- 1 sorti de l'enseignement normal provincial;
- 32 sortis de l'enseignement normal de l'État, soit environ un tiers, sortis de l'enseignement normal agréé, à une unité près.

Écoles moyennes pour filles : 47 régentes et institutrices dont :

- 14 sorties de l'enseignement normal libre;
- 2 sorties de l'enseignement normal provincial;
- 1 sortie de l'enseignement normal communal;
- 30 sorties de l'enseignement normal de l'État, soit plus du tiers, sorties de l'enseignement normal agréé.

Voici maintenant en ce qui concerne les intérimaires en fonctions permanentes ou quasi-permanentes qui ne peuvent pas être stabilisés dans leur emploi, soit parce que les communes n'ont pas voté leur part d'intervention, dans les traitements, soit parce que le Département des Finances n'a pas encore autorisé la création des dits emplois ou parce qu'il s'agit de dédoublement de classes dont la population n'est pas suffisamment stable.

Athénées : 57 docteurs dont :

- 23 sortis de Louvain (= 2/5);
- 9 sortis de Bruxelles;
- 25 sortis de Gand et de Liège.

Écoles moyennes pour garçons : 18 régents et instituteurs dont :

- 6 sortis de l'enseignement normal libre (= 1/3);
- 1 sorti de l'enseignement normal provincial;
- 11 sortis de l'enseignement normal de l'État.

Parmi les 61 intérimaires en fonctions dans les écoles moyennes pour filles, il y en a 19 sorties de l'enseignement normal libre, soit environ un tiers.

Quant à la règle suivie par son Département dans les nominations, M. le Ministre nous renvoie à la partie essentielle du discours qu'il a prononcé au Sénat au sujet des nominations dans l'enseignement moyen officiel. (*Ann. parlem., Sénat, 19 février 1930.*)

Middelbare scholen voor jongens : 46 regenten en onderwijzers van wie er :

- 13 uit het vrij normaalonderwijs komen;
- 1 uit het provinciaal normaalonderwijs;
- 32 uit het normaalonderwijs van den Staat, hetzij ongeveer een derde, op één eenheid na, die uit het aangenomen normaalonderwijs gekomen is.

Middelbare scholen voor meisjes : 47 regentes en onderwijzresses van wie er :

- 14 uit het vrij normaalonderwijs komen;
- 2 uit het provinciaal normaalonderwijs;
- 1 uit het gemeentelijk normaalonderwijs;
- 30 uit het normaalonderwijs van den Staat, hetzij meer dan een derde, die uit het aangenomen normaalonderwijs gekomen is.

Ziehier nu, wat de interimairs betreft, die bestendig of nagenoeg bestendig dienst doen, maar die in hun ambt niet kunnen bevestigd worden omdat de gemeenten hun aandeel in de wedden nog niet goedgekeurd hebben, ofwel omdat het Departement van Financiën nog geen machtiging verleend heeft voor het invoeren van deze ambten, ofwel omdat het gaat om de splitsing van klassen zonder genoegzame vaste bevolking.

Athenaea : 57 doctors van wie er :

- 23 uit Leuven komen (= 2/5);
- 9 uit Brussel;
- 25 uit Gent en Luik.

Middelbare scholen voor jongens : 18 regenten en onderwijzers van wie er :

- 6 uit het vrij normaalonderwijs komen (= 1/3);
- 1 uit het provinciaal normaalonderwijs;
- 11 uit het normaalonderwijs van den Staat.

Onder de 61 interimairs in dienst in de middelbare scholen voor meisjes, zijn er 19 die uit het vrij normaalonderwijs komen, hetzij nagenoeg een derde.

Wat den regel betreft, welke bij de benoemingen door zijn Departement gevolgd wordt, verwijst de heer Minister ons naar dit deel zijner rede, welke hij in den Senaat gehouden heeft over de benoemingen in het officieel onderwijs. (*Handel. Senaat, 19 Februari 1930.*)

BEAUX-ARTS*Radiophonie.*

Toutes les écoles normales de l'État possèdent un ou plusieurs appareils radiophoniques à l'usage des élèves de l'école normale et de ceux de l'école d'application. La plupart des écoles normales agréées ont également acquis des postes radiophoniques.

On utilise les appareils pendant les récréations du soir; on écoute aussi les émissions qui ont un objet nettement éducatif ou instructif.

Un certain nombre d'établissements d'enseignement moyen ont également fait l'acquisition d'appareils de radiophonie, notamment depuis l'organisation des émissions scolaires par Radio-Belgique.

En ce qui concerne l'enseignement primaire, la participation aux frais d'acquisition d'appareils de radiophonie est établie sur la base admise pour l'intervention dans l'achat de matériel didactique, c'est-à-dire, à raison du tiers de la dépense. Mais elle ne peut évidemment s'appliquer qu'à l'enseignement communal, l'État n'intervenant pas dans les frais d'acquisition de matériel didactique destiné à l'enseignement libre.

D'après les renseignements que l'administration possède, 37 écoles primaires (18 écoles communales et 19 écoles libres) possèdent actuellement une installation de radiophonie.

Les discours prononcés récemment à la Grande Salle du Palais des Beaux-Arts à la glorification de Guido Gezelle ont ainsi été entendus dans un grand nombre d'écoles normales et d'établissements d'enseignement moyen.

Le Musée scolaire disposera, sous peu, d'appareils scolaires de divers types, en vue de renseigner les communes et les directions d'école, désireuses d'adopter ce nouveau moyen d'enseignement.

Emploi du cinéma comme moyen éducatif.

Un certain nombre d'établissements d'instruction moyenne et normale sont affiliés à l'Université cinématographique et envoient régulièrement leurs travaux aux séances que l'Université organise. Quelques établissements ont acheté des appareils Pathé Baby et des films: le Département est intervenu pour la moitié dans les acquisitions faites par les communes pour les établissements d'enseignement moyen.

En ce qui concerne l'enseignement primaire, la participation aux frais d'acquisition d'appareils de cinéma, est établie sur la base admise pour l'intervention dans l'achat de matériel didactique, c'est-à-dire, à raison du tiers de la dépense. Mais elle ne peut évidemment s'appliquer qu'à l'enseignement communal, l'État n'intervenant pas dans les frais d'acquisition de matériel didactique destiné à l'enseignement libre.

SCHOONE KUNSTEN.*Radiophonie.*

Al de normaalscholen van den Staat bezitten een of meer radiophonische toestellen ten gebruike der leerlingen van de normaalschool en die van de oefenschool. Meestal de aangenomen normaalscholen bezitten insgelijks radiophonische posten.

Men gebruikt de toestellen 's avonds tijdens de ontspanningsuren; men luistert ook naar de uitzendingen die een zuiver opvoedkundig of leerrijk doel hebben.

Een zeker getal inrichtingen van middelbaar onderwijs hebben insgelijks radiophonische toestellen aangekocht, namelijk sedert de inrichting der schooluitzendingen van Radio-Belgique.

In het lager onderwijs wordt de tussenkomst in de aankoop-kosten van radiophonische-toestellen vastgesteld op grondslag van de tussenkomst voor onderwijs-materieel, 't is te zeggen, op een derde van de uitgave. Dit kan echter slechts van toepassing komen op het gemeentelijk onderwijs, vermits de Staat niet tussenkomt in de aankoop-kosten van het onderwijs-materieel bestemd voor het vrij onderwijs.

Volgens de inlichtingen door het bestuur ingewonnen, zijn er 37 lagere scholen (18 gemeentelijke en 19 vrije) die thans eene radiophonische inrichting bezitten.

Alzoo is het gebeurd dat de onlangs in het Paleis der Schoone Kunsten uitgesproken redevoeringen tot verheerlijking van Guido Gezelle, gehoord werden in een groot getal normaalscholen en inrichtingen van het middelbaar onderwijs.

Het Schoolmuseum zal, eerlang, over schooltoestellen van verschillende type beschikken, tot voorlichting van de gemeenten en de schoolbesturen, die dit nieuw onderwijsmiddel verlangen aan te nemen.

Kinema als opvoedingsmiddel.

Een zeker getal inrichtingen van middelbaar en normaal onderwijs zijn aangesloten bij de kinematografische Universiteit en sturen regelmatig hunne werken naar de vergaderingen welke de Universiteit inricht. Sommige instellingen hebben toestellen Pathé Baby en films aangekocht: het Departement is voor de helft tussenbeide gekomen in de aankopen gedaan door de gemeenten voor de inrichtingen van middelbaar onderwijs.

Wat het lager onderwijs betreft, wordt de tussenkomst in de aankoop-kosten van kinema-toestellen, vastgesteld op den grondslag aangenomen voor de tussenkomst in den aankoop van onderwijs-materieel, 't is te zeggen, tot beloop van een derde der uitgaven. Doch dit kan natuurlijk niet van toepassing komen op het gemeentelijk onderwijs, daar de Staat niet tussenkomt in de aankoop-kosten van het onderwijs-materieel dat bestemd is voor het vrij onderwijs.

*
**

Des protestations se sont élevées au sein de votre Commission contre l'achat de certains tableaux aux frais de l'État.

Au nom de la Commission nous avons posé les questions suivantes :

1° La liste des tableaux achetés dans les dernières années.

2° Quelle est la règle suivie pour ces achats?

3° La préférence est-elle donnée aux artistes belges?

Réponse :

Les achats d'œuvres d'art sont décidés par le Ministre, sur la proposition :

a) Du fonctionnaire compétent;

b) De la Commission d'achats, instituée par arrêté ministériel du 30 septembre 1925 et composée actuellement de douze membres : (MM. Glesener, Lambotte, Vermeylen, Piérard, Ch. Bernard, Opsomer, Henri Van de Velde, P. Paulus, Van Puyvelde, Frédéric, V. Rousseau, Van Zype);

c) De la Commission d'art moderne des Musées royaux des Beaux-Arts, lorsqu'il s'agit de l'acquisition d'œuvres en vue des collections dudit établissement.

ACQUISITIONS FAITES EN 1927

Artistes belges.

Weygers, D.: <i>Mère et Enfant</i>	fr. 6,000
Cluysenaer, J.: <i>Buste d'A. Cluysenaer</i> (bronze)	5,000
Bija : <i>Buste de Rainis</i> (bronze)	4,800
Carpentier, E.: <i>Nature morte</i>	3,000
Gastemans, G.: <i>Pêcheurs</i>	3,000
Desmet, L.: <i>Intérieur</i>	5,000
Stiellemans, H.: <i>Nature morte</i>	2,500
Gaillard, J. J.: <i>Igar Stravinsky</i>	2,000
Scrouwens, C.: <i>Noblesse plébéenne</i>	4,800
Jacobs, D.: 2 petits tableaux	1,500
Dubois, Paul: <i>Paul Janson</i> (buste)	9,000
Servaes, Alb.: <i>Père Jérôme</i> (dessin)	5,000
Namur (Veuve): <i>Vanderaert</i> (buste plâtre)	1,000
Brusselmans: <i>Effet de neige</i>	3,500
Strijmans: <i>Désespoir</i> (bronze)	6,000
Godfrinon: <i>Nature morte</i>	3,500
Craco: <i>Vasque</i>	5,000
Melckers, F.: <i>G. Eeckhoud</i> (dessin)	3,500
Deblock, F.: <i>Paysan</i>	2,000
Douhaert: 4 lithographies	1,200
Weygers, D.: <i>Sculpture</i> (bronze)	1,200
Servranx: <i>Plastique pure</i>	1,200
Carabin, J.: <i>Marché St-Remo</i>	2,000
Stern Arno: <i>Portrait</i>	2,500
Van Holsbeeck: <i>Portrait feu Van Overloop</i>	2,500
Latinis, G.: <i>Rue de Village</i>	5,000
Rogy: <i>Nature morte</i>	2,500

*
**

In de Commissie is verzet opgegaan tegen den aankoop van sommige schilderijen op Staatskosten.

Namens de Commissie, hebben wij de volgende vragen gesteld :

1° De lijst der schilderijen, de laatste jaren aangekocht.

2° Welke regel wordt bij deze aankopen gevolgd?

3° Krijgen de Belgische kunstenaars de voorkeur?

Antwoord :

De aankopen van kunstwerken worden besloten door den Minister, op voorstel :

a) Van den bevoegden ambtenaar;

b) Van de Aankoopcommissie, ingesteld bij ministerieel besluit van 30 September 1925 en thans samengesteld uit twaalf leden : de heeren Glesener, Lambotte, Vermeylen, Piérard, Ch. Bernard, Opsomer, Henri Van de Velde, P. Paulus, Van Puyvelde, Frédéric, V. Rousseau en Van Zype;

c) Van de Commissie voor Moderne Kunst van de Koninklijke Musea voor Schoone Kunsten, wanneer het gaat over den aankoop van werken voor de verzamelingen van voornoemde inrichting.

AANKOOPEN GEDAAN IN 1927

Belgische kunstenaars.

Weygers, D.: <i>Mère et Enfant</i>	fr. 6,000
Cluysenaer, J.: <i>Buste d'A. Cluysenaer</i> (brons)	5,000
Bija : <i>Buste de Rainis</i> (brons)	4,800
Carpentier, E.: <i>Nature morte</i>	3,000
Gastemans, G.: <i>Pêcheurs</i>	3,000
Desmet, L.: <i>Intérieur</i>	5,000
Stiellemans, H.: <i>Nature morte</i>	2,500
Gaillard, J. J.: <i>Igar Stravinsky</i>	2,000
Scrouwens, C.: <i>Noblesse plébéenne</i>	4,800
Jacobs, D.: 2 kleine schilderijen	1,500
Dubois, Paul: <i>Paul Janson</i> (borstbeeld)	9,000
Servaes, Alb.: <i>Père Jérôme</i> (teekening)	5,000
Namur (Veuve): <i>Vanderaert</i> (borstbeeld in gips)	1,000
Brusselmans: <i>Effet de neige</i>	3,500
Strijmans: <i>Désespoir</i> (brons)	6,000
Godfrinon: <i>Nature morte</i>	3,500
Craco: <i>Vasque</i>	5,000
Melckers, F.: <i>G. Eeckhoud</i> (teekening)	3,500
Deblock, F.: <i>Paysan</i>	2,000
Douhaert: 4 platen in steendruk	1,200
Weygers, D.: <i>Beeldhouwerk</i> (brons)	1,200
Servranx: <i>Plastique pure</i>	1,200
Carabin, J.: <i>Marché St-Remo</i>	2,000
Stern Arno: <i>Portrait</i>	2,500
Van Holsbeeck: <i>Portrait feu Van Overloop</i>	2,500
Latinis, G.: <i>Rue de Village</i>	5,000
Rogy: <i>Nature morte</i>	2,500

Durand: <i>Flandre maritime</i>	1,500	Durand: <i>Flandre maritime</i>	1,500
Verheydt: <i>Rue de Village</i>	1,200	Verheydt: <i>Rue de Village</i>	1,200
Verhaegen: 2 études	1,000	Verhaegen: 2 studien	1,000
Montald (M ^{me}): 2 gravures	5,500	Montald (M ^{me}): 2 prenten	5,500
Nackaerts: <i>Rustende Boer</i>	2,500	Nackaerts: <i>Rustende Boer</i>	2,500
Van Haecht: <i>Rue à Stockel</i>	2,500	Van Haecht: <i>Rue à Stockel</i>	2,500
Ledel Dolf: <i>Offrande</i> (pierre artificielle)	12,000	Ledel Dolf: <i>Offrande</i> (in kunstmatigen steen)	12,000
Cahen: <i>Portrait de Gilsoul</i>	5,000	Cahen: <i>Portrait de Gilsoul</i>	5,000
Van Rysselberghe: <i>Nu au tub</i>	15,000	Van Rysselberghe: <i>Nu au tub</i>	15,000
Ronner, Alice: <i>Aubergines dans un bol</i>	4,000	Ronner, Alice: <i>Aubergines dans un bol</i>	4,000

Artistes étrangers.

Lawrence, A. K. (angl.): <i>Étude de nu</i> fr.	700
Keating, John (angl.): <i>Le Montagnard</i>	800

Vreemde kunstenaars.

Lawrence, A. K. (Eng.): <i>Étude de nu</i> fr.	700
Keating, John (Eng.): <i>Le Montagnard</i>	800

ACQUISITIONS FAITES EN 1928

Artistes belges.

Van Dijck: <i>Portrait de dame</i> fr.	1,500
Dénonne: <i>Le repos du vieux</i>	4,000
Bonaugure: <i>Buste d'enfant</i> (bois)	2,500
Debelder: <i>Fleurs</i>	10,000
Morren, G.: <i>Guinguette</i>	12,500
Lagae, J.: <i>Masque d'enfant</i> (bronze)	5,000
Van Rysselberghe: <i>Portrait de M^{me} Z...</i>	5,000
Canneel, M.: <i>Plaisir de Dimanche</i>	4,000
Courtens, Alfred: <i>Torse de femme</i> (bronze)	15,000
Crespin, Ad.: <i>Le masque jaune</i>	2,000
De Pauw, Jef: <i>La cité sous la neige</i>	3,000
De Pauw, Willem: <i>Pelouse de pommes de terre</i>	1,000
de Lassence, P.: <i>Côtes du Morbihan</i>	4,000
Van Humbeek, Piron: <i>L'homme des horizons</i>	3,000
Jo Léo: <i>Le Goupillon</i>	1,500
Lebon, Charles: <i>Paysage avec rivière</i>	3,000
De Rover, Carl: <i>Maltesche Meisje</i>	3,000
Wéry, F.: <i>Enfant aux cerises</i>	5,000
Van Looy: <i>La Raie</i>	3,000
Vande Voorde, G.: <i>Enigme</i> (granit)	5,000
Laermans, Eug.: <i>Le Pèlerinage</i>	40,000
Sarteel, Léon: <i>Buste de jeune fille</i>	9,000
de Vaucleroy: <i>Lisière de bois</i>	6,500
Cluysenaer, Alfred: <i>Portrait de fillette</i>	20,000
Verburgh, Méd.: <i>Nature morte</i>	7,000
Buisseret, Louis: <i>Dans l'atelier du peintre</i>	10,000
Impens, Josse: <i>Portrait de dame</i>	10,000
Decrom, Edm.: <i>Kermesse</i>	3,000
Viander: <i>Fin d'après-midi</i>	5,000
Stevens, W.: <i>Femme buvant</i>	3,000
Scoriel: <i>Tournant de la Sambre</i>	3,000
Devos, Léon: <i>Paysage</i>	800
Carion, Marius: <i>Le couple: Fille Borraine</i>	800
Buyssens, P.: <i>Nature morte</i>	3,000
Rousseaux, F.: <i>Fftl...</i>	5,000
Braecke, P.: <i>Cam. Lemonnier</i> (buste pierre)	10,000
Fabry, Émile: <i>Les moissons</i>	35,000
Stevens, Alfred (à M. Pinard): quatre panneaux	100,000
Vogelaer, L.: <i>Le livre</i> (marbre)	8,500
Gillé, Aug.: <i>Christ portant sa croix</i>	4,000
Canneel, J. M.: <i>La baie d'Oran</i>	4,500
Lecomte, Émile: <i>Le Paepenkaesteel</i>	2,500
Van Cleemput: <i>La ferme rose</i>	2,000

AANKOOPEN GEDAAN IN 1928

Belgische kunstenaars.

Van Dijck: <i>Portrait de dame</i> fr.	1,500
Dénonne: <i>Le repos du vieux</i>	4,000
Bonaugure: <i>Buste d'enfant</i> (in hout)	2,500
Debelder: <i>Fleurs</i>	10,000
Morren, G.: <i>Guinguette</i>	12,500
Lagae, J.: <i>Masque d'enfant</i> (brons)	5,000
Van Rysselberghe: <i>Portrait de M^{me} Z...</i>	5,000
Canneel, M.: <i>Plaisir de Dimanche</i>	4,000
Courtens, Alfred: <i>Torse de femme</i> (brons)	15,000
Crespin, Ad.: <i>Le masque jaune</i>	2,000
De Pauw, Jef: <i>La cité sous la neige</i>	3,000
De Pauw, Willem: <i>Pelouse de pommes de terre</i>	1,000
de Lassence, P.: <i>Côtes du Morbihan</i>	4,000
Van Humbeek, Piron: <i>L'homme des horizons</i>	3,000
Jo Léo: <i>Le Goupillon</i>	1,500
Lebon, Charles: <i>Landschap met rivier</i>	3,000
De Rover, Carl: <i>Maltesche Meisje</i>	3,000
Wéry, F.: <i>Enfant aux cerises</i>	5,000
Van Looy: <i>La raie</i>	3,000
Vande Voorde, G.: <i>Enigme</i> (in graniet)	5,000
Laermans, Eug.: <i>Le Pèlerinage</i>	40,000
Sarteel, Léon: <i>Buste de jeune fille</i>	9,000
de Vaucleroy: <i>Lisière de bois</i>	6,500
Cluysenaer, Alfred: <i>Portrait de fillette</i>	20,000
Verburgh, Méd.: <i>Nature morte</i>	7,000
Buisseret, Louis: <i>Dans l'atelier du peintre</i>	10,000
Impens, Josse: <i>Portrait de dame</i>	10,000
Decrom, Edm.: <i>Kermesse</i>	3,000
Viander: <i>Fin d'après-midi</i>	5,000
Stevens, W.: <i>Femme buvant</i>	3,000
Scoriel: <i>Tournant de la Sambre</i>	3,000
Devos, Léon: <i>Paysage</i>	800
Carion, Marius: <i>Le couple: Fille Borraine</i>	800
Buyssens, P.: <i>Nature morte</i>	3,000
Rousseaux, F.: <i>Fftl...</i>	5,000
Braecke, P.: <i>Cam. Lemonnier</i> (borstbeeld in steen)	10,000
Fabry, Émile: <i>Les moissons</i>	35,000
Stevens, Alfred (à M. Pinard): vier panneelen (marmer)	100,000
Vogelaer L.: <i>Le livre</i> (marmer)	8,500
Gillé, Aug.: <i>Christ portant sa croix</i>	4,000
Canneel, J. M.: <i>La baie d'Oran</i>	4,500
Lecomte, Émile: <i>Le Paepenkaesteel</i>	2,500
Van Cleemput: <i>La ferme rose</i>	2,000

Lantoine, F.: <i>Le presbytère du Vieux St-Job</i> . . .	2,000
Brouwers, Jules: <i>Nature morte</i>	6,000
Cockx, Ph.: <i>Paysage du Midi</i>	5,000
Logelain, Henri: <i>Coulisses de Music-Hall</i> . . .	6,500
Baeseleer, R.: <i>Venise</i>	5,000
Cluysenaer, J.: <i>Buste d'Eug. Laermans</i>	10,000

Artistes étrangers.

Blanche, Jacq. (Franç.): <i>Lucie devant la Psyché</i> fr.	3,000
Id. <i>Garden Party's</i>	12,000
Erdellii (Hongr.): <i>Le cabaret</i>	8,000
Chiltian (Russe): <i>Nu</i>	10,000
Dufy (Franç.): <i>Port de Marseille</i> . . fr. franç.	18,000
Landowski (Franç.): <i>Le Pugiliste</i> (bronze) id.	10,000
Amiet, Cuno (Suisse): <i>Portrait</i> . . . fr. suisses	1,500
Stelletzki (Russe): <i>Cavalier</i> (bois) fr.	10,000
Gur'jan Akop (Russe): <i>Chat siamois</i> (marbre) .	15,000
Biérard, Geo. (Franç.): <i>Fleurs</i>	4,500
Besnard, J. (Franç.): <i>L'Éveil d'Aphrodite</i> . . .	12,500
Bernard, J. (Franç.): <i>Jeune fille à sa toilette</i> (bronze) fr. franç.	35,000

ACQUISITIONS FAITES EN 1929

Artistes belges.

Saverys, A.: <i>Marée haute</i> fr.	10,000
Frison, Jehan: <i>Etude marocaine</i>	2,500
Dratz, Jean: <i>Le village perdu</i>	2,500
Van Damme, Suz.: <i>Le Piolet-Cagnet</i>	3,200
Wallet: <i>Nature morte</i>	4,000
Fonteyn, G.: <i>Nu</i>	4,000
Vandecasteele: <i>Hiver</i>	2,500
Martin, Alfred: <i>La place de la Concorde</i> . . .	1,500
Pinot: <i>Arc de Triomphe</i>	2,000
Derchain: <i>Route de Ster</i>	1,800
Milde, Germaine: <i>Sculpture</i>	5,000
Maes, Jacques: <i>Travaux des champs</i>	5,500
Howet, M.: <i>Paysage du Morvan</i>	8,000
Huys, Modeste: <i>Récolte de blé</i>	3,500
Fontaine, Gust.: <i>Méditation</i>	7,000
Wolfers, Ph.: <i>Nu aux mains croisées</i>	20,000
Verburgh, Médard: <i>Tulipes et mimosa</i>	3,500
Hermans, Paul: <i>Soir en Brabant</i>	4,000
Turner, Laura: <i>Les Roulettes</i>	2,000
Paerels: <i>Vieux pont à Marcinelle</i>	8,000
Donnaey: 2 gravures	600
Kerels: <i>Portrait de nègre</i>	3,500
Wolvens: <i>Portrait de vieille femme</i>	5,000
Balenghien: <i>La moisson</i>	2,500
Verhaegen: <i>Marché de Ste-Rolande</i>	5,000
Bonaugure: <i>Tête d'enfant</i> (bois)	2,500
Mathys: <i>Dame en brun</i>	5,000
Sarteel: <i>La Famille</i> (bronze)	10,000
Higuet: <i>Vieux mineur</i>	1,500
Navez, A.: <i>Poissons</i>	8,000
Vervisch, J.: <i>Sérénité</i>	2,000
Albert, Ernest: <i>Escaut le soir</i>	3,500
Grandmoulin, L.: <i>Sculpture</i>	30,000
Jamar, A.: <i>La Rochelle</i>	3,000
Vierset: <i>Les Saules</i>	900
Creytens, J.: <i>Nu</i>	5,000
Seghers: <i>Composition</i>	3,000

Lantoine, F.: <i>Le presbytère du Vieux St-Job</i> . . .	2,000
Brouwers, Jules: <i>Nature morte</i>	6,000
Cockx, Ph.: <i>Paysage du Midi</i>	5,000
Logelain, Henri: <i>Coulisses de Music-Hall</i> . . .	6,500
Baeseleer, R.: <i>Venise</i>	5,000
Cluysenaer, J.: <i>Buste d'Eug. Laermans</i>	10,000

Vreemde kunstenaars.

Blanche, Jacq. (Frans.): <i>Lucie devant la Psyché</i> fr.	3,000
Id. <i>Garden Party's</i>	12,000
Erdellii (Hongr.): <i>Le cabaret</i>	8,000
Chiltian (Russe): <i>Nu</i>	10,000
Dufy (Fransm.): <i>Port de Marseille</i> . Fransche fr.	18,000
Landowski (Fransm.): <i>Le Pugiliste</i> (brons) id.	10,000
Amiet, Cuno (Zwitser): <i>Portrait</i> . . . Zwitsersche fr.	1,500
Stelletzki (Russe): <i>Cavalier</i> (in hout) fr.	10,000
Gurdjan Akop (Russe): <i>Chat siamois</i> (marmer) .	15,000
Biérard, Geo. (Fransm.): <i>Fleurs</i>	4,500
Besnard, J. (Fransm.): <i>L'Éveil d'Aphrodite</i> . . .	12,500
Bernard, J. (Fransm.): <i>Jeune fille à sa toilette</i> (brons) Fransche fr.	35,000

AANKOOPEN GEDAAN IN 1929

Belgische kunstenaars.

Saverys, A.: <i>Marée haute</i> fr.	10,000
Frison, Jehan: <i>Etude marocaine</i>	2,500
Dratz, Jean: <i>Le village perdu</i>	2,500
Van Damme, Suz.: <i>Le Piolet-Cagnet</i>	3,200
Wallet: <i>Nature morte</i>	4,000
Fonteyn, G.: <i>Nu</i>	4,000
Vandecasteele: <i>Hiver</i>	2,500
Martin, Alfred: <i>La place de la Concorde</i> . . .	1,500
Pinot: <i>Arc de triomphe</i>	2,000
Derchain: <i>Route de Ster</i>	1,800
Milde, Germaine: <i>Sculpture</i>	5,000
Maes, Jacques: <i>Travaux des champs</i>	5,500
Howet, M.: <i>Paysage du Morvan</i>	8,000
Huys, Modeste: <i>Récolte de blé</i>	3,500
Fontaine, Gust.: <i>Méditation</i>	7,000
Wolfers, Ph.: <i>Nu aux mains croisées</i>	20,000
Verburgh, Médard: <i>Tulipes et mimosa</i>	3,500
Hermans, Paul: <i>Soir en Brabant</i>	4,000
Turner, Laura: <i>Les Roulettes</i>	2,000
Paerels: <i>Vieux pont à Marcinelle</i>	8,000
Donnaey: 2 prenten	600
Kerels: <i>Portrait de nègre</i>	3,500
Wolvens: <i>Portrait de vieille femme</i>	5,000
Balenghien: <i>La moisson</i>	2,500
Verhaegen: <i>Marché de Ste-Rolande</i>	5,000
Bonaugure: <i>Tête d'enfant</i> (in hout)	2,500
Mathys: <i>Dame en brun</i>	5,000
Sarteel: <i>La Famille</i> (brons)	10,000
Higuet: <i>Vieux mineur</i>	1,500
Navez, A.: <i>Poissons</i>	8,000
Vervisch, J.: <i>Sérénité</i>	2,000
Albert, Ernest: <i>Escaut le soir</i>	3,500
Grandmoulin, L.: <i>Sculpture</i>	30,000
Jamar, A.: <i>La Rochelle</i>	3,000
Vierset: <i>Les Saules</i>	900
Creytens, J.: <i>Nu</i>	5,000
Seghers: <i>Composition</i>	3,000

Van Cauwenberghe: <i>Filles d'usine</i>	6,000	Van Cauwenberghe: <i>Filles d'usine</i>	6,000
Lecomte, Émile: <i>Vendanges</i>	4,000	Lecomte, Émile: <i>Vendanges</i>	4,000
Claeys, E.: <i>Paysage</i>	4,000	Claeys, E.: <i>Paysage</i>	4,000
Melis: <i>Buste de femme</i> (bronze)	4,000	Melis: <i>Buste de femme</i> (brons)	4,000
Collard: <i>Lama</i> (bronze)	4,500	Collard: <i>Lama</i> (brons)	4,500
Buffel: <i>Dunes</i>	3,000	Buffel: <i>Dunes</i>	3,000
Albert, J.: <i>Abandonnée</i>	20,000	Albert, J.: <i>Abandonnée</i>	20,000
Van Zevenberghe: <i>Adagio</i>	7,000	Van Zevenberghe: <i>Adagio</i>	7,000
Strebelle: <i>Nature morte</i>	5,000	Strebelle: <i>Nature morte</i>	5,000
Schaapherders: <i>Vue sur la Dyle</i>	3,000	Schaapherders: <i>Vue sur la Dyle</i>	3,000
Paulus, P.: <i>Maisons ouvrières</i>	6,500	Paulus, P.: <i>Maisons ouvrières</i>	6,500
Ramah: <i>Fleurs</i>	4,000	Ramah: <i>Fleurs</i>	4,000
Maas, Paul: <i>Portrait de femme</i>	8,000	Maas, Paul: <i>Portrait de femme</i>	8,000
Montald: <i>Nu</i>	25,000	Montald: <i>Nu</i>	25,000
Mareels: <i>La mère</i>	5,000	Mareels: <i>La mère</i>	5,000
Canneel, J.: <i>Buste de M. Dubois</i>	12,000	Canneel, J.: <i>Buste de M. Dubois</i>	12,000
Smeers: <i>La cabine bleue</i>	4,000	Smeers: <i>La cabine bleue</i>	4,000
Decoene: <i>Ferme en Flandre</i>	7,000	Decoene: <i>Ferme en Flandre</i>	7,000
Thevenet, P.: <i>rue Gabrielle, à Montmartre</i>	3,500	Thevenet, P.: <i>rue Gabrielle, à Montmartre</i>	3,500
Devos: <i>Aïeule</i>	4,000	Devos: <i>Aïeule</i>	4,000
de Saedeleer, Elisab.: <i>Baigneuses</i>	2,000	de Saedeleer, Elisab.: <i>Baigneuses</i>	2,000
Van Sassenbroeck: <i>L'oiseleur</i>	11,000	Van Sassenbroeck: <i>L'oiseleur</i>	11,000
Delville: <i>Portrait de M^{me} Delville</i>	20,000	Delville: <i>Portrait de M^{me} Delville</i>	20,000
Wéry: <i>Portrait de M^{me} Mazzini</i>	4,000	Wéry: <i>Portrait de M^{me} Mazzini</i>	4,000
Thevenet, Louis: <i>Intérieur</i>	5,000	Thevenet, Louis: <i>Intérieur</i>	5,000
Massonet: <i>L'Espagnole au miroir</i>	4,500	Massonet: <i>L'Espagnole au miroir</i>	4,500

Artistes étrangers.

Belot, Gabriel (Franç.): <i>Plaine de Poligny</i> . . fr.	1,000
Id. <i>Bords de la Loire</i>	1,500
Id. <i>Et le monde tourne</i>	700
Tofanari (Italien): <i>Lapuis</i> (bronze)	7,000
d'Espagnat (Franç.): <i>Maternité</i>	10,000
Gernez (Franç.): <i>Paysage Deauville</i>	7,000
Liberts (Letton): <i>Costume de Carmen</i>	400
Id. <i>Chez Lilas Pastias</i>	2,000
Kelder, Toon (Holl.): <i>Nu</i>	6,000
Dobrzycki (Polonais): <i>Nature morte</i>	4,000
Feder (Russe): <i>Femme au chaudron</i>	3,500
Oka (Japonais): <i>Sous la neige</i>	3,500
Jacovleef (Russe): <i>Baigneuses</i>	15,000
Despiau (Franç.): 2 sculptures	100,000

ACQUISITIONS FAITES EN 1930

(jusqu'au 21 mars 1930)

Artistes belges.

Rau, Marcel: <i>Buste de J. Jongen</i> (bronze). . . fr.	12,000
Van Vlasselaer: <i>Maternité</i>	3,000
Fusch: <i>Soir</i>	1,600
Devuyt: <i>Coin de ville</i>	3,500
Michel, Charles: <i>Hino Gikou</i>	5,000
Anteunis: <i>Ma petite Leda</i>	1,800
Crommelynck: <i>Fillette au Lys</i>	6,000
Van Overstraete: <i>Paysage</i>	2,000
Langaskens: <i>Les Reconstructeurs</i>	5,000
Permeke: <i>Les Fiancés</i>	60,000
Bernaerts, Jules: <i>Tête de femme</i> (bronze)	7,500
Coddron, Oscar: <i>Paysage</i>	3,500
Van de Voorde, G.: <i>Tête de négresse</i> (bronze)	12,000
Van Her, Carlo: <i>Sur la berge</i>	3,200
Petit, G.: <i>Buste de F. Rasse</i>	12,000

Vreemde kunstenaars.

Belot, Gabriel (Franschm.): <i>Plaine de Poligny</i> . fr.	1,000
Id. <i>Bords de la Loire</i>	1,500
Id. <i>Et le monde tourne</i>	700
Tofanari (Italiaan): <i>Lapuis</i> (brons)	7,000
d'Espagnat (Franschm.): <i>Maternité</i>	10,000
Gernez (Franschm.): <i>Paysage Deauville</i>	7,000
Liberts (Let): <i>Costume de Carmen</i>	400
Id. <i>Chez Lilas Pastias</i>	2,000
Kelder, Toon (Holl.): <i>Nu</i>	6,000
Dobrzycki (Pool): <i>Nature morte</i>	4,000
Feder (Rus): <i>Femme au chaudron</i>	3,500
Oka (Japanner): <i>Sous la neige</i>	3,500
Jacovleef (Rus): <i>Baigneuses</i>	15,000
Despiau (Franschm.): 2 beeldhouwstukken	100,000

AANKOOPEN GEDAAN IN 1930

(tot 31 Maart 1930)

Belgische kunstenaars.

Rau, Marcel: <i>Buste de J. Jongen</i> (brons) . . . fr.	12,000
Van Vlasselaer: <i>Maternité</i>	3,000
Fusch: <i>Soir</i>	1,600
Devuyt: <i>Coin de ville</i>	3,500
Michel, Charles: <i>Hino Gikou</i>	5,000
Anteunis: <i>Ma petite Leda</i>	1,800
Crommelynck: <i>Fillette au Lys</i>	6,000
Van Overstraete: <i>Paysage</i>	2,000
Langaskens: <i>Les Reconstructeurs</i>	5,000
Permeke: <i>Les Fiancés</i>	60,000
Bernaerts, Jules: <i>Tête de femme</i> (brons)	7,500
Coddron, Oscar: <i>Paysage</i>	3,500
Van de Voorde, G.: <i>Tête de négresse</i> (brons)	12,000
Van Her, Carlo: <i>Sur la berge</i>	3,200
Petit, G.: <i>Buste de F. Rasse</i>	12,000

Stevens, G. M.: <i>Un escalier rue de Richelieu</i> . . .	5,000
Van Landegem: <i>La meule</i>	2,500
Hoffman, L.: <i>Buste de Jacob Smits</i>	5,000

Artistes étrangers.

Misnicks (Letton): <i>Marchande de fleurs</i> . . . fr.	8,000
Kugo (Letton): <i>Fête nuptiale</i>	1,500

A la demande de la Commission nous avons également posé les questions suivantes :

1° Quelles sont les acquisitions faites en 1925 et 1926?

Quels sont les prix?

2° Où et à qui les œuvres acquises depuis 1925 jusqu'à ce jour ont-elles été achetées?

Autres questions posées au nom de la Commission :

Enseignement Froebel normal.

L'État intervient-il dans l'enseignement Froebel normal?

Réponse : L'État n'intervient pas financièrement dans l'enseignement normal gardien appartenant aux provinces, aux communes ou aux organismes privés. Les règlements organiques (A. R. du 18 juillet 1923 remplacé par l'A. R. du 8 mai 1926) imposent seulement une série de conditions à ces institutions pour leur permettre de délivrer valablement le certificat d'institutrice gardienne, tout en stipulant qu'il ne leur est alloué sur les fonds du Trésor public aucun subside.

Subsides aux établissements artistiques.

Quelle règle est suivie pour la répartition des subsides aux établissements artistiques, c'est-à-dire, aux conservatoires de musique et aux académies de peinture?

L'application d'un pourcentage ne pourrait-elle être envisagée du moment que ces établissements se trouvent dans les conditions exigées?

Réponse : L'État intervient dans les dépenses des Conservatoires et écoles de musique autres, que les quatre Conservatoires royaux et des Académies et Ecoles de dessin pour 10 % environ des dépenses totales de ces établissements.

Encouragement à l'art lyrique

Le subside pour encouragements à l'art lyrique ne pourrait-il être majoré?

Réponse : Les crédits votés par le Sénat sont suffisants pour l'encouragement à l'Art lyrique.

Les subsides accordés au Théâtre de la Monnaie et à l'Opéra flamand d'Anvers ont été portés à 500,000 francs et un crédit nouveau de 500,000 francs a été inscrit pour l'organisation de concerts gratuits ou à prix réduit.

Stevens, G. M.: <i>Un escalier rue de Richelieu</i> . . .	5,000
Van Landegem: <i>La meule</i>	2,500
Hoffman, L.: <i>Buste de Jacob Smits</i>	5,000

Vreemde kunstenaars.

Misnicks (Let): <i>Marchande de fleurs</i> fr.	8,000
Kugo (Let): <i>Fête nuptiale</i>	1,500

Op aanvraag van de Commissie, hebben wij nog de volgende vragen gesteld :

1° Welke aankopen werden gedaan in 1925 en 1926 en tegen welken prijs?

2° Waar en aan wien werden de werken, sedert 1925 aangeschaft, gekocht?

Andere vragen namens de Commissie gesteld :

Normaal Froebel-onderwijs.

Komt de Staat tussen in het normaal Froebel-onderwijs?

Antwoord. — De Staat komt niet financieel tussen in de inrichtingen voor normaal Froebel-onderwijs toebehoorende aan de provinciën, aan de gemeenten of aan private organismes. De organieke regelingen (K. B. van 18 Juli 1923 vervangen door het K. B. van 8 Mei 1926) leggen alleen maar eene reeks voorwaarden op aan deze inrichtingen, om het haar mogelijk te maken het geldig getuigschrift van bewaarschool-onderwijzeres af te leveren; er wordt echter bepaald dat haar geene enkele toelage ten laste van de Schalkist wordt toegekend.

Toelagen aan de Kunst-inrichtingen.

Welke regeling wordt gevolgd in de verdeling der toelagen aan de Kunst-inrichtingen, 't is te zeggen aan de muziek-conservatoriums en aan de academies voor schilderkunst?

Zou men geen percentage kunnen toepassen van den oogenblik af dat deze inrichtingen in de vereichte voorwaarden verkeerden?

Antwoord : In de uitgaven voor muziek-conservatoriums en -scholen andere dan de vier Koninklijke Conservatoriums en der Teeken-Academies en -scholen komt de Staat tussenbeide voor ongeveer 10 l. h. der totale uitgaven.

Aanmoediging van de lyrische kunst.

De door den Senaat goedgekeurde credieten tot aanmoediging van de lyrische kunst zijn onvoldoende. Kunnen zij niet verhoogd worden?

Antwoord : De toelagen verleend aan den Munt-schouwburg en aan de Vlaamsche Opera van Antwerpen werden op 500,000 frank gebracht, en een nieuw crediet van 500,000 frank werd ingeschreven voor de inrichting van kosteloze concerten of concerten aan verminderden prijs.

Crédit pour les œuvres post-scolaires.

Le crédit alloué pour les œuvres post-scolaires était de 250,000 francs en 1929. L'augmentation pour 1930 est de 100,000 francs, soit les $\frac{2}{5}$ du crédit. A en juger par les augmentations antérieures et par les comptes recettes et dépenses des œuvres cette augmentation est suffisante.

Quel est l'emploi du subside de 20,000 francs voté pour les colonies scolaires?

Réponse : Le crédit de 20,000 francs pour le soutien des colonies scolaires de vacances pour enfants normaux est réparti, chaque année, entre les œuvres de l'espèce qui sollicitent un subside.

La répartition est faite au prorata du montant des dépenses de chaque œuvre et du nombre des enfants qui ont bénéficié d'un séjour dans une colonie scolaire. Elle se fait vers le milieu de l'année suivant l'exercice auquel se rapporte le crédit.

Le crédit de 1928 a été alloué à trois œuvres et dans la proportion indiquée ci-dessous :

Administration communale de Saint-Gilles (Bruxelles), fr. 4,553.88;
Colonies scolaires catholiques liégeoises, fr. 8,501.88;
Colonie scolaire pour filles de Stoumont, fr. 6,503.04.

Les mêmes œuvres ont renouvelé leur demande pour 1929.

Situation des économes des écoles normales.

Un membre s'est plaint de la situation faite aux économes des écoles normales qui, auparavant, jouissaient d'un traitement de directeur et qui maintenant n'auraient plus qu'un salaire correspondant à celui de professeur d'éducation.

Quelle est leur situation et sur quelles bases est-elle établie?

Jamais les économes des écoles normales n'ont joui du même traitement que les directeurs, ni même d'un traitement se rapprochant de celui des directeurs de ces établissements.

Il suffit de comparer les chiffres du barème du 14 juin 1911 pour se rendre compte que le barème des économes a été placé entre celui des professeurs et celui des instituteurs d'école d'application, mais, en se rapprochant beaucoup plus de celui des instituteurs.

Barème de 1911.

		<i>Grand maximum après 30 ans de fonctions.</i>
Traitement des directeurs .	4,500 à 5,500	6,000
Traitements des professeurs .	2,500 à 4,500	5,000
Traitement des économes .	2,400 à 3,400	3,800
Traitement des instituteurs .	1,600 à 3,200	3,600

Crediet voor de werken van herhalingsonderwijs.

Het in 1929 toegekende crediet voor het herhalingsonderwijs bedroeg 250,000 frank. Voor 1930, bedraagt de verhooging 100,000 frank, hetzij $\frac{2}{5}$ van het crediet. In verhouding tot de vroegere verhoogingen en tot de ontvangsten en uitgaven der werken, is deze verhoging voldoende.

Welk gebruik wordt gemaakt van de toelage van 20,000 frank ten behoeve der schoolkolonies?

Antwoord : Het crediet van 20,000 frank tot steun der schoolkolonies, voor het verlos van normale kinderen wordt elk jaar verdeeld onder de werken die steun aanvragen.

De verdeling wordt gedaan naar rata van het bedrag der uitgaven van elk werk en van het getal kinderen die in een schoolkolonie verblijf hebben genoten. De verdeling geschiedt omstreeks het midden van het dienstjaar volgend op dat waarin het crediet werd uitgetrokken.

Het crediet van 1928 werd toegekend aan drie werken in de verhouding hieronder aangeduid :

Gemeentebestuur van St-Gillis (Brus.), fr. 4,553.88.
Katholieke schoolkolonies van Luik . . . 8,501.88.
Schoolkolonies voor meisjes te Stoumont. 6,503.04.

Dezelfde werken hebben hunne aanvraag ingediend voor 1929.

Toestand van de huisbeheerders der normaalscholen.

Een lid kloeg over den toestand van de huisbeheerders der normaalscholen; vroeger ontvingen zij de wedde van een bestuurder; nu ontvangen zij alleen een loon overeenkomende met dat van leeraar in opvoedkunde.

Welke is hun toestand en op welke grondslagen is hij gevestigd?

Nooit hebben de huisbeheerders der normaalscholen dezelfde wedde ontvangen als de bestuurders; zelfs ontvingen zij nooit een wedde die kon vergeleken worden met die van de bestuurders dezer inrichtingen.

Het is voldoende de cijfers van het barema van 14 Juni 1911 te vergelijken, om er zich rekenschap van te geven dat het barema der huisbeheerders werd gerangschikt tusschen dat van de leeraars en dat van de onderwijzers der oefenscholen en dat het meer de voor de onderwijzers voorziene cijfers benaderde dan die der leeraars.

Barema voor 1911.

		<i>Groot maximum na 30 jaren ambstervulling.</i>
Wedde der bestuurders .	4,500 tot 5,500	6,000
Wedde der leeraars . . .	2,500 tot 4,500	5,000
Wedde der huisbeheerders .	2,400 tot 3,400	3,800
Wedde der onderwijzers .	1,600 tot 3,200	3,600

Les barèmes admis depuis 1920 ont maintenu la situation des économes en conservant à leurs traitements la place qu'ils occupaient dans l'échelle des barèmes, entre ceux des professeurs et ceux des instituteurs.

Barème spécial du 4 juin 1921.

(Ce barème a été fixé par le Département des Sciences et des Arts. Il n'a donc pas fait partie d'un travail d'ensemble rédigé pour tous les agents de l'État.)

Professeurs	7,400 à 14,800
Économes	7,400 à 12,000 ⁽¹⁾
Instituteurs	6,400 à 10,600

⁽¹⁾ Plus nourriture, logement, chauffage et éclairage.

Barème de 1924 (arrêté de péréquation).

(Ce barème qui a été déterminé par la Commission spéciale de péréquation a remplacé le barème de 1921 dans l'économie générale des traitements de l'État et a attribué une partie *mobile* à côté de la partie fixe des traitements.)

Traitements pour la partie fixe.

Professeurs	7,500 à 15,000
Économes	7,400 à 12,000 ⁽¹⁾
Instituteurs	6,400 à 11,000

⁽¹⁾ Plus nourriture, logement, chauffage et éclairage.

Toutefois ce barème a été modifié à partir du 1^{er} janvier 1926 pour les professeurs et instituteurs :

Professeurs (partie fixe)	8,500 à 18,000
Économes	7,400 à 12,000 ⁽¹⁾
Instituteurs	6,700 à 12,000

⁽¹⁾ Plus nourriture, logement, chauffage et éclairage.

Barème de 1928.

Le barème des économes est maintenu au même degré de l'échelle des traitements :

Professeurs	21,000 à 47,000
Économes	17,000 à 31,000 ⁽¹⁾
Instituteurs	15,000 à 29,000

⁽¹⁾ Plus nourriture, logement, chauffage et éclairage.

Si le traitement des économes n'a plus été majoré, c'est pour les raisons suivantes :

1° L'administration ne requiert pas des économes d'autre diplôme que celui d'instituteur primaire. Il est donc équitable de rapprocher leur traitement de celui des instituteurs des écoles d'application;

2° Les économes jouissant d'avantages en nature très importants; il bénéficient en effet de la nourriture pour eux-mêmes, ainsi que du logement, du

De barema's, sedert 1920 aangenomen, behielden den toestand van de huisbeheerders en bleef hunne wedden rangschikken volgens de plaats die zij bekleedden op de schaal der weddenroosters, tusschen die der leeraars en die der onderwijzers.

Speciaal barema van 4 Juni 1921.

(Dit barema werd vastgesteld door het Departement van Kunsten en Wetenschappen. Het heeft dus geen deel uitgemaakt van een algemeen regime, opgemaakt voor al de Staatsagenten.)

Leeraars	7,400 tot 14,800
Huisbeheerders	7,400 tot 12,000 ⁽¹⁾
Onderwijzers	6,400 tot 10,600

⁽¹⁾ Benevens onderhoud, woning, verwarming en verlichting.

Barema van 1924 vastgesteld voor de perequatie.

(Dit barema vastgesteld door de bijzondere Commissie voor de perequatie heeft het barema van 1921 opnieuw geplaatst in het algemeen kader van de Staatswedden en heeft een veranderlijk gedeelte toegevoegd aan het vast gedeelte der wedden.)

Wedden voor het vast gedeelte.

Leeraars	7,500 tot 15,000
Huisbeheerders	7,400 tot 12,000 ⁽¹⁾
Onderwijzers	6,400 tot 11,000

⁽¹⁾ Benevens onderhoud, woning, verwarming en verlichting.

Dit barema werd evenwel gewijzigd met ingang van 1 Januari 1926 voor de leeraars en onderwijzers :

Leeraars (vast gedeelte).	8,500 tot 18,000
Huisbeheerders	7,400 tot 12,000 ⁽¹⁾
Onderwijzers	6,700 tot 12,000

⁽¹⁾ Benevens onderhoud, woning, verwarming en verlichting.

Barema van 1928.

Het barema van de huisbeheerders werd gehandhaafd op denzelfden graad van de loonschool :

Leeraars	21,000 tot 47,000
Huisbeheerders	17,000 tot 31,000 ⁽¹⁾
Onderwijzers	15,000 tot 29,000

⁽¹⁾ Benevens onderhoud, woning, verwarming en verlichting.

Indien de wedde van de huisbeheerders niet meer verhoogd werd, is dit om de volgende redenen :

1° De administratie verlangt van de huisbeheerders geen ander diploma als dit van lager onderwijzer. Het is dus billijk, dat hun wedde nagenoeg overeenkome met deze van de onderwijzers der oefenscholen;

2° De huisbeheerders genieten zeer belangrijke voordeelen in natura; inderdaad voor hen zelf krijgen zij den kost, alsmede inwonen, vuur en licht voor hen

chauffage et de l'éclairage pour eux et leur famille. Ces avantages doivent nécessairement entrer en ligne de compte pour apprécier leur situation.

*
**

Le Budget des Sciences et des Arts fut adopté par 8 voix contre 3. Le présent rapport fut approuvé par la Commission.

Le Rapporteur,

EM. BLAVIER.

Le Président,

MAURICE LEMONNIER.

en hun gezin. Deze voordeelen moeten natuurlijk in aanmerking komen bij de beoordeeling van hun toestand.

*
**

De Begroting van Kunsten en Wetenschappen werd met 8 tegen 3 stemmen goedgekeurd. Met het huidig verslag heeft de Commissie haar instemming betuigd.

De Verslaggever,

ÉM. BLAVIER.

De Voorzitter,

MAURICE LEMONNIER.